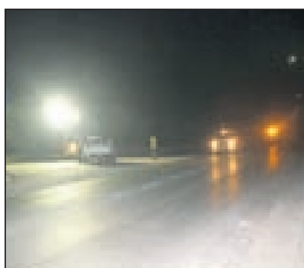
BON DIA Aruba

Diabierna 24 di Augustus, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Mas rotonde y confusion na aeropuerto awe



Pagina A4

Gang lo kier venga morto di 'Macamba'



Pagina A3

Gobierno no a cumpli







Gobierno mester a implementa nan maneho pa cera tur dump ilegal. Pero esaki no a sosode. Motibo pa un colega di partido cuestiona su propio Minister.

Lesa pagina A9

Trahadornan na New India Assurance a pone trabao abao pa un ora largo

ORANJESTAD - Diahuebs mainta trahadornan di New India Assurance a pone trabao abao pa un ora largo, debi na diferente circumstancia cu e empleadonan ta pasando aden.

Loke a pone awa pasa hariña segun e shop steward di e sindicato S.T.A. na New India Assurance Company ta, cu diaranson ultimo gerencia a kita un trahador for di trabao injustamente. Esaki a sosode ora cu e trahador a tuma un voorschot cu a ser firma pa un manager . Despues a resulta cu e manager no tabatin autorizacion pa firma, pa cual e trahador a ser kita for di trabao.



Trahadornan di New India Assurance a pone trabao abao pa un ora



Trahadornan uni deliberando kico lo bay hasi

E trahadornan no ta contento cu e team di managers cu e gerencia a pone, y ta pidi pa e director cu nan tabatin bin bek den e compania. Segun e Shop Steward si e situacion no drecha no ta descarta cu nan lo por intensiva nan accionnan. No a logra haya version di e compania di seguro y ta spera cu den curso di awe esei lo ta posibel. ❑

Pa delibera riba diferente punto

Trahadornan di Brandweer a reuni un biaha mas cu nan sindicato



Trahadornan di Brandweer a reuni cu nan Sindicato den un reunion na Kazerne di Brandweer na Sabana Berde



Bomberonan wardando pa reunion cuminsa

ORANJESTAD - Trahadornan di brandweer a bolbe reuni cu nan Sindicato di Bombero di Aruba (SINBA) riba diferente punto diahuebs mainta. Asuntonan manera placa pa overtime, bevorderingnan pendiente, toelagenan pendiente y bevorderingnan di 1 ste klasse. A bisa tambe cu pa saca di dos persona, segun nan, mester di mas truck nobo. Brandweer tambe mester di luz pa lusa ora di calamidad. Tambe importante pa e empleadonan ta e post Sierra na San Nicolas. Segun e trahadonan, tin un contratista cu a gana e bid pero e trahadonan kier sa ki dia ta cuminsa traha riba dje. Asina tin mucho mas puntonan importante. BON DIA ARUBA ta keda pendiente riba e desaroyo na e cuerpo. ❑

Mas auto procedente di ladronicia ta ser haña e biaha aki na Tamarijn



STOHD tumando vingerprints y hasiendo investigacion riba e auto

ORANJESTAD - Diahuebs pa un rato despues di 2 or di merdia, polis, team special di Joyriding y STOHD a bay den cunucu di un cas caminda nan a haña un pickup Mitsubishi blanco A 2782. Esaki a ser horta den weekend na Kudawecha. Na e sitio STOHD a hasi diferente investigacion riba e auto y takelwagen di polis a hiba e auto aki na Warda di Polis pa asina por sigui hasi mas investigacion. Segun e doño di e cunucu, e no a ripara mes cu tin un pickup hinca patras den su cunucu. ❑



E pickup aki procedente di ladronicia haya den rooi na Tamarijn den cunucu di hende



Pickup Mitsubishi cu a ser horta na Kudawecha

Tin tur indicacion cu e problema ta bay sigui escala

Gang di Dakota lo ta buscando vengansa pa morto di "Macamba"

ORANJESTAD- Tin tur indicacion cu e problema entre e gangnan di Dakota y Mabon ta bay sigui escala y drenta den un situacion aun mas violento di loke por a mira te cu awor aki.

Segun fuentenan bon na altura, e gang di Dakota lo ta buscando vengansa pa morto di "Macamba", cu lo mester a wordo mata pa un miembro di e gang Mabon. E situacion aki tin e bisiñanan di e area aki sumamente preocupa, ya cu nan ta sinti cu nan ta bay keda atrapa mei mei di e pelea aki cu tur u consecuencianan.

Un muestra di esey ta loke a tuma luga Diarason den oranan anochi ora cu central di Polis ta haya varios yamada for di e habitantenan di Caya Butishi y vecindario, informando polis cu tin tiroteo den e vecindario. Central mes ora a mobilisa polisnan di San Nicolas, pa bay atende cu e problema aki inmediatamente. Na yegada di e patruya, habitantenan ta informa autoridadnan cu algun hoben riba scooter a drenta den e bario y aki a cuminsa los tiro y despues a bandona e sitio. Polis na e sitio a sigui investiga e situacion aki y di e informacion cu nan por a recauda tin tur indicacion cu tabata trata aki di buscamento di venganza pa e caso di asesinato cu a tuma luga den cercania di EPB na San Nicolaas. Segun por a comprende cu na mas di un ocasion 2 persona riba un scooter coriendo luz paga lo a pasa los tiro den vecindario. Esaki a pone cu polisnan a mobilisa nan Unidad K-9, hunto cu Recherche y Departamento Tecnico di Polis. A keda varios rato den e vecindario buscando algun huls. Ainda no por identifica ken ta esunnan cu tabata core riba scooter y basha bala den e vecindario aki. E victima a yega clinicamente morto Centro Medico Despues di e asesinato di Reginald Kock, diferente version a cuminsa core riba lo ke a sosode tanto prome, durante y despues di e hincamento fatal aki. Un di e puntonan cu a hala atencion di Bon Dia Aruba, ta e informacion cu ta circula caminda famia di e victima tabata keha di e mal trato cu nan lo a ricibi dor di e personal di Centro Medico Rudy Engelbrecht na San Nicolaas.

Famianan tabata tin keho riba cu, e.o. cu nan a laga e victima "bloed dood" benta den gang.

Bon Dia Aruba a tuma contacto cu Centro Medico pa tende nan banda di medaya y un fuente cu e prefera di keda anonimo pa evita represalia a bisa cu lamentablemente e victima e yega clinicamente morto, pues nan no por a haci nada mas pa yudel'e, Nan a keda warda pa dokternan constata su morto di manera legal.

Pues no por bisa cu a lagu'e sangra te muri, e la yega morto.

Pa loke ta trata nomber y edad di e sospecho di e asesinato aki, ainda esaki no ta oficialmente conoci, pero tin diferente version y nomber ta circula den comunidad, pero nos no ta considera apropia pa bay den speculacion. ❑

Pa falta di duna preferencia accident na e cruzada dilanti Codemsa



Accident cu un dama herida na Cruzada dilanti Codemsa


E Honda CRV, a bira dilanti di e pickup

ORANJESTAD - Diahuebs atardi un rato despues di 4 or y mei ta sosode un accidente na Cumana na e crusada dilanti Codemsa. Polis y ambulance a ser pidi na e sitio. Un Honda CRV cora kima maneha pa un dama hoben, biniendo di pazuid ta subi caminda sin pone tino cu di pabao tabata biniendo un pickup Chevrolet Oranje maneha pa un dama. Esaki ta dal riba e Honda CRV causando cu e airbag di e pickup a sali a dal e señora duro den pecho. Ambulance a bin na e sitio y a atende cu e chauffeur di e pickup Chevrolet.❑


E dama cu a keda levemente herida ambulance a trate na e sitio

Segun analisis

A adapta camindanan banda di aeropuerto un biaha mas



Tanto polis y personal di DOW en espera di e asfalt ayera nochi pa por cuminsa traha riba e cambionan nobo na altura di aeropuerto pa un miho fluho di trafico awe



Polis tin caminda grandi entre San Nicolas y Playa sera pa por traha ariba, mientras cu ta desvia trafico via e caminda di Wayaca Residence



Machinan pa procesa asfalt ayera nochi cla pa cuminsa traha den oranan di marduga y basha asfalt pa e 'bypassnan' nobo pa mehora fluho di trafico na aeropuerto



Un di e camindanan cla pa wordo asfalta y converti den un rotonde, na salida di Mahuma ayera nochi.

ORANJESTAD – Awe, manera a wordo planifica y anuncia recientemente, e bypassnan pa regula trafico na Mahuma a wordo habri. Esaki ta despues cu Gobierno, DOW y Cuerpo Policial a reuni pa bin cu un solucion pa e stagnacion continuo cu tin den trafico. Na prome instante a pone un minirotonde, pero esaki no a demostra tin e mesun capacidad compara cu e rontondenan na Eagle y Sasaki.

CONSECUENCIANAN PA AEROPUERTO

Parti mainta y parti atardi tin un situacion basta dificil, cu tin como consecuencia efectonan negativo pa e operacion di aeropuerto. Ta pa e motibo aki a reuni cu e instancianan encarga pa asina introduci e cambionan awe.

w

A habri un bypass na altura di e rotonde chikito na aeropuerto, en bes di pasa via rotonde ta pasa via e bypass. Ta baha e saturacion di trafico riba e rotonde aki pa e por fluha un tiki mas lihe. Haciendo esey kier a pone un medida adicional cual ta e parti di e caretera cu ta bin for di Parkietenbos/Simeon Antonio cu ta pasa patras di aeropuerto y sali riba e rotonde temporario, ta bay cer'e pa trafico. E acceso cu tin pabao di e crusada di Mahuma cu ta drenta bay aden pa bay direccion Simeon Antonio ta wordo haci den dos direccion.

Ta yega pariba di aeropuerto y ta bay direccion caminda grandi. No por bin abao mas. Ta bay pariba of Sali riba e caminda grandi. Na e caminda grandi aki ta bay construi un rotonde temporario pa medio di elementonan vertical riba caretera bon ilumina, pa asina por duna e trafico e chens pa e por subi e caretera principal. Ta bay baha e velocidad cun'e, dunanan chens pa subi na un manera sigur.

AUMENTO DI FLUHO DI TRAFICO

Meta pa esaki ta pa aumenta e fluho di trafico rond di e crusada aki, manteniendo e siguridad di trafico na bista.

SACRIFICIONAN

E bypassnan a wordo traha den dia, pero si loke lo bay sosode ta cu e rotonde temporario adicional lo bay wordo traha mas pariba di e crusada den oranan di anochi.

E fluho lo bay aumenta, sinembargo, aunke cu segun DOW esaki por trece un alivio, toch tin un demanda cu tin riba e crusada aki cu segun un estudio cu a wordo haci cu a opta pa tin, a evalua un flyover cu por handle e fluho pa futuro tambe, dunando un indicacion cu esaki por baha e molester, apesar cu esaki lo keda asina. Tin cu sacrifica algo pa bay dilanti, segun director interino di DOW, sr. Marlon Croes, aunke cu lo bay purba di haci e molester menos. Dus mester tene pasenshi y sali un tiki mas tempran for di cas pa asina por yega e destino final na ora.❑

Hues tabata hopi critico riba investigacion

Sospechoso di ladronicia di chasis y auto declara liber

ORANJESTAD – Ayera mainta Hues tabata hopi critico riba investigacionnan haci pa Recherche relaciona cu casonan di ladronicia. El a haci Fiscal diferente pregunta y na final di e caso el a declara e sospechoso C.V.C., liber di dos acusacion di ladronicia.

ACUSACION

E homber C.V.C., kende no a presenta den Corte sino solamente su abogado Mr. Illes, ta wordo acusa cu 15 November 2009, e la horta un auto Toyota Yaris. Tambe C.V.C. ta wordo acusa cu 14 Februari 2010 e la horta un van Mitsubishi. Tambe e ta wordo acusa cu riba 25 Maart 2010 el a horta un cantidad di comestibles for di un supermercado.

FISCAL

Fiscal a bisa cu a haya chasis di un auto Toyota Yaris na cas di C.V.C. cu ta procedente di ladronicia. Segun Fiscal, e hecho cu a haya e chasis na e cas no por bisa cu el a horta of a haci incubrimento. Pa loke ta ladronicia di Van Mitsubishi, Fiscal a mustra cu Recherche durante investigacion na e caso, a haya e van patras di e cas. Fiscal a sigui bisa cu C.V.C. a declara cu el a cumpra e van tres dia promer for di un persona, pero no sa kende e persona ta. Polis a mira e recibo pero Fiscal mes no a mira esaki. Fiscal a bisa cu mirando e hecho cu tin denuncia di ladronicia di e van y cu C.V.C. no a pasa e Van riba su auto y e hecho cu e no por bisa for di kende el a cumpra e Van, e ta haya proba ladronicia di e van.

CULPABEL DI LADRONICIA

Fiscal a mustra cu C.V.C. ta culpable di ladronicia di algun caha di keshi, galiña y carni for di un supermercado. El a bisa cu tin hende a mira C.V.C. tabata descarga e cahanan di carni y galiña for di e Van. Polis a yega y sorprende. Fiscal a mustra cu for di e investigacion ta sali na cla cu C.V.C. ta bisa Polis cu e cahanan den e Van no ta di dje. Sinembargo tin declaracion di diferente testigo cu ta mustra cu C.V.C. a horta. Fiscal ta haye culpable pa dos caso di ladronicia. El a bisa cu mester tene na cuenta cu ta trata aki di casonan bieu. Ademas el a tene cuenta cu C.V.C. tin carchi di castigo. Fiscal a exigi un castigo condicional di 60 dia di cual 23 dia ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña.

DRENTA CAS SIN PERMISO

Abogado Mr. Illes a bisa Hues cu Polis a drenta e cas sin permiso y como tal e investigacion ta ilegal. Hues a puntra Fiscal splicacion ya cu den e procesverbaal ta para cu a haci investigacion den e cas pero no ta mira cu Polis a haya permiso pa esaki. Fiscal a splica cu e hecho cu a drenta e cas y a haya e cahanan den e Van, ta haci cu Polis por haci esaki. Abogado a mustra cu e hecho cu a haya e chasis den camber ta mustra cu a haci investigacion sin tin permiso pa esaki.

DICTA SENTENCIA

Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues a remarca cu for di e documentonan den e relato di Recherche, no tin claridad cu e Van Mitsubishi cu a haya ta e mesun cu a denuncia cu ladronicia a wordo haci. Tambe el a mustra riba e mesun punto di Fiscal esta cu no por bisa cu e chasis ta procedente di ladronicia.

Hues a declara C.V.C. liber di e promer dos acusacionnan pero si ta haye culpable di ladronicia di e cahanan di carni y galiña.

Hues a condena C.V.C. na un castigo igual na loke e tabata sera.❑

Fiscal y Hues ta pensa mescos riba e caso

No ta haya homber cu a defende su mes contra atake di choller culpable di maltrato severo

ORANJESTAD – Ayera mainta tabatin un interesante caso penal cu a wordo trata. Interesante pasobra tabata sospechosa un persona di cu e lo a maltrata un choller cu un pida tubo cu consecuencia cu e choller cu bofi a kibra y docternan mester a elimina esaki. E incidente aki lo a sosode dia 6 November 2010 caminda ta acusa e homber J.G.G. di a maltrata e homber N.M. cu un tubo cu consecuencia cu su bofi a kibra. Den sala di Corte tabata presente tanto J.G.G. como e victima N.M.

INTERNA NA CENTRO COLORADO

Por a nota cu N.M. ta interna na Centro Colorado y ta mustra hopi bon. E victima N.M. a bisa Hues cu dia 6 Augustus 2012 el a haya e carta y ora el a bay "slachtoffer hulp" nan a bise cu e ta laat.
El a logra toch haya un carta di dokter. El a bisa cu el a fractura su dos ripchi, y e no tin bofi y a consecuencia di e mester a cambia henter su bida. J.G.G. a bisa cu N.M. ta biba riba caya y diferente biaha nan tabatin discusion y despues cu N.M. recupera di su droga, e ta pidi disculpa. Segun J.G.G., ora N.M. ta droga e ta busca problema. Segun J.G.G. hopi biaha e tabata keda keto. Pero e dia ey, 6 November 2010 den careda di 4'or di marduga, N.M. a atake y el a defende su mes. A surgi un pelea caminda e tabata defende su mes.
Na dado momento Polis a yega y nan a duna otro man y tur cos a sigui normal. Segun J.G.G. el a sigui cu su trabou.
Despues ta resulta cu Polis a haya N.M. na altura di un restaurant na Playa mal maltrata y segun N.M. su declaracion na Polis, el a wordo maltrata door di J.G.G. cu un tubo. J.G.G. a bisa Hues cu ningun momento e tabata riba un trip. E tabata trahando y a wordo provoca door di N.M. El a bisa cu el a defende su mes.
Tambe el a remarca cu ta ser bisa cu e ta Colombiano extranhero pero di e 16 añanan cu e ta biba na Aruba, ta prome biaha cu e ta hay'e den un situacion asina.

HUES NA PALABRA

Hues a bisa cu N.M. a declara cu J.G.G. lo a maltrate cu un tubo pero aki J.G.G. a desmenti cu e tabatin tubo. Hues a bisa cu Polis a scucha diferente testigo y un a bisa cu J.G.G. tabatin un tubo grandi den su man. E no a bisa cu el a mira J.G.G. bringa cu e tubo pero si e tabatin un tubo den su man. J.G.G. a bisa Hues cu e persona cu Hues ta menciona, ta un adicto mescos cu N.M. y ora nan tabata bringa, e personal a bisa J.G.G. pa laga N.M. bay pasobra e lo mate.
Den Corte, J.G.G. a pidi N.M. disculpa pa loke a sosode y a puntra pakico N.M. tin rabia contra dje.
Hues a cay aden di biaha y a bisa cu den Corte no ta caminda pa bay averigua esey. N.M. a bisa Hues cu J.G.G. ta gaña. Hues a puntre si e tin demanda di daño. El a bisa cu el a perde su bofi y ta exigi 5 mil florin. Hues a bise cu e no tin ningun documento pa hustifica esaki. El a bisa cu el a haya e citacion mucho laat.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa cu tin diferencia di opinion si J.G.G. a uza tubo of no. N.M. ta bisa cu el a wordo maltrata cu un tubo mientras cu J.G.G. ta bisa cu no. Tin testigo cu ta bisa cu a mira J.G.G. cu un tubo pero no a mire a dal N.M. cu esaki. Polis a bisa cu N.M. y J.G.G. a bringa cu mokete cu otro. Despues di basta rato ta haya N.M. benta abou. Ta solamente N.M. ta bisa cu el a wordo maltrata cu un tubo. Ningun otro a mira esaki. Fiscal ta haya cu no tin suficiente prueba cu J.G.G. a maltrata N.M. cu tubo.
El a bisa cu tin testigo a declara cu a bisa N.M. pa laga J.G.G. na paz pero N.M. a bay busca J.G.G. problema.
Door di esey a surgi un pelea. For di declaracion di testigo, por conclui cu ta N.M. a provoca e pelea y a dal J.G.G. prome. Fiscal a bisa cu aki bo tin cu puntra bo mes si aki por papia di defensa propio. Fiscal ta haya cu esey ta e caso y cu J.G.G. mester wordo declara liber ya cu J.G.G. a defende su mes contra atake di N.M.

SERA CASO PA DICTA SENTENCIA

Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues ta haya cu no a keda legalmente proba cu tabatin maltrato cu tubo. E ta comparti e punto di bista di Fiscal. Hues ta haya cu J.G.G. a dal N.M. den su cara cu mokete.
Sinembargo Hues no ta haya cu esaki por a causa cu N.M. a perde su bofi. Hues ta haya cu J.G.G. mester a defende su mes contra atake di N.M. Esey ta haci cu Hues no ta haya J.G.G. culpable di a dal N.M. den cara y ta declare liber.❑

Sra. Xiomara Ruiz Maduro

Pa motibo cu Parkietenbos ta un problema tin dumpnan ilegal

ORANJESTAD – Gobierno a publica un maneho nobo con ta bai atende cu dump nan ilegal. E mesun fraccion cu ta apoya Gobierno a critica cu Gobierno no ta ehecutando e maneho. Tambe fraccion di AVP a indica cu no ta hiba un control con ta implementando e maneho aki. Esaki ta observacion di parlamentario Xiomara Ruiz Maduro. Augustus a pasa y ainda ta mira cu e dump nan ilegal nan ta keda un molester. Ningun momento a mira accionnan ta tumando luga. Den e reunion cu a keda cancela Fraccion di MEP tabata kier sa di gobierno kico ta wordo haci, cuanto multa a keda reparti y kico ta haciendo pa alivia e situacion aki di dump nan ilegal.

SUSPENDE REUNION

Parlamento a suspende e reunion pa motibo cu no tabata transmiti e reunion aki. Hopi hende cu ta traha den pakus of no tin internet na nan disposicion ta via di radio nan ta scucha. Hendenan adulto tambe ta scucha e reunion via di radio. Xiomara Ruiz Maduro ta considera e reunion nan aki hopi importante pa comunidad di Aruba. E hecho cu hopi hende ta keda afecta pa e dump ilegalnan aki ta un punto cu Parlamento tin atencion pe. Pesey na momento cu ta trata e reunion aki nan ta kere cu henter comunidad mester tin acceso pa scucha e reunion.

MOLESTER

Hopi hende tin molester di e dump nan ilegal nan aki. Pesey Xiomara Ruiz Maduro ta haya ta importante pa comunidad sigui e reunion aki. Mester tin claridad riba e maneho cu Gobierno ta hibando den cuadro di e dump nan. MEP a indica cu a publica rapport den medionan di comunicacion riba e dump na Parkietenbos.

MAL MANEHO

E dump nan ilegal ta bini pa motibo cu tin un problema na Parkietenbos. Den e reunion den Parlamento Minister mester trece claridad. Mester duna Parlamento copia di e rapport aki. Di e forma aki Parlamento por repasa e rapport aki pa por haya un pensamento mas cla ainda. Ta importante pa actua caminda cu e problema ta cuminsa.

E problema di dump nan ilegal ta cuminsa na Parkietenbos y pesey ta importante pa repasa e rapport.❑



Sra. Xiomara Ruiz Maduro

Ladronnan ta bay cu boter di gas

ORANJESTAD—Diaranson 06.26, polis ta bay na un adres den Arendstraat, na haltura di un Take Away. Eynan polis ta papia cu e homber A, kende ta bisa polis cu mas o menos 06.00, el a bay traha y a mira cu ladronnan a bay cu e cylinder di gas. ❑

Famia ta haya flat screen den mondi

MACUARIMA—Diaranson 07.14, Central ta haya un informacion telefonicamente cu desconocinan a laga un flatscreen den mondi. Polis a bay na e cas na Macuarima y ta papia cu e homber V. E ta bisa polis cu su tanta y yiu a bise cu ora cu nan tabata haci limpi pafo di e cura, nan a mira un flatscreen den e matanan. Ayera mainta e yiu di V, a dune e respondi. Ora cu el a bay controla, el a mira e flatscreen. V. a coy e aparato y den su garetia el a pone den su cura. Polis a pone comandante di turno na haltura.❑

Ladron den dia cla ta purba kibra porta di cas

ORANJESTAD—Diaranson 0,25, Central ta manda polis na un cas den Vondelaan, pa un intento di ladronisia. Na yegada polis ta papia cu e muhe E.F.C, kende ta bisa cu ora cu el a yega cas, el a haya un homber ta purba kibra su porta. Ora cu el a bay papia cu e homber, el a core bay. Polisnan a buske den bisindario, pero no a topa cune. ❑

Homber deteni cu tubonan di koper horta

ORANJESTAD—Diaranson mainta 10.57, Central ta manda polis na un adres den Schotlandstraat pa un ladronisia. Ora cu polisnan tabata na caminda, nan ta mira un homber ta cana cu un tas cora riba su lomba. Mas o menos shen meter tras di e homber, polis ta mira un otro homber cu tabata sway cu su man y ta duna polisnan señal. Polis a bay papia cune y e ta bisa cu e ta L.Q. Ela declara cu sinco minuut prome, el a mira e homber cu ta cana su dilanti, coy su tubonan di koper. Polis a para e homber cu ta un tal R.D.y el a bisa cu den e tas e tin tres pida tubo di koper cu el a haya den bari di sushi. R.D.a keda deteni y hiba warda. ❑

Problema cu cachonan los riba caya a escala

SABANA LIBER—Diaranson 09.10, Polisnan ta haya informacion cu tin problema atrobe cu un persona di Marine, relaciona cu cachonan cu ta cana los riba caya. Segun informacion, e militar cu a cuminsa atende e problema, a wordo menasa pa un bisiña, cu ta un penshonado Hulandes, cu tin mas cu 20 aña ta biba na Aruba. E militar a skirbi un carta na tur e bisiñanan, relaciona cu cachonan cu ta cana los riba caya. E cachonan ta pertenece na tur e hendenan den bisindario. E militar tin problema cu e cachonan, cu ta drenta su cura y ta intimida su cacho, dor cual e ta bira agresivo. Dor di esey, el a haya un problema cu su bisiña y e polis a bolbe pidi intermediacion di e polisnan di Bario. E caso tin atencion.❑

Hoben a core sconde pa no wordo tira cu arma di candela

SAN NICOLAS—Diaranson anochi, 20.50, Central ta manda polis na un cas na Caya Bohi, na unda a tira riba un cas. Na e sitio polis ta papia cu e habitante, kende ta bisa cu el a tende tres tiro y a mira un mucha homber cu ta su bisiña bin sconde den su cura. E mucha a bise cu nan ta tirando riba dje.

Dor di esey, polisnan a bay direccion pabou y na caminda polisnan a tope cu e persona cu supuestamente lo atira.

Polis a tuma declaracion di un testigo y Recherche a bin na e sitio, pero no a haya nada. Supuestamente e sospechoso a sconde e arma. E caso tin atencion di polis.❑



Sr. Juan David Yrausquin

Gobierno no ta cumpli cu palabracionnan haci cu Parlamento

ORANJESTAD – Ta lamentabel cu desde prome di augustus Gobierno mester a implementa nan maneho pa cera tur dump ilegal, esaki no a sosode. Tambe a bisa cu ta bai actua contra di tur dump ilegal. "Awor aki ta dia 21 di augustus y nada a tuma luga. Ainda tin dump nan ilegal. Tur esakinan ta peligroso paso o tin control kico ta tira den e dump nan aki. E ta un peliger pa medio ambiente y tambe salud di e comunidad". Na palabra Juan David Yrausquin cu ta parlamentario pa partido AVP. Cu esaki Yrausquin ta critica su propio Gobierno y Minister, esta Benny Sevinger.

DUMP ILEGAL

Yrausquin ta mustra cu a mira casonan di dump ilegal caminda cu a tira asbest kibra. Esaki por a afecta hende biba den e barionan aki. Ta masha poco ta e biahanan cu ta tende kico ta tira den e dump nan ilegal aki. Gran parti di loke ta ser tira den e dump nan aki ningun hende sa. Na momento cu awa


Sr. Juan David Yrausquin

yobe e sushi aki ta bay den tera, cu ta nifica cu e ta contamina e awa cu tin den e subsuelo di Aruba. E hecho cu Aruba ta parti coral ta nifica cu e awa bou di e subsuelo por ta un peliger pa nos salud, medio ambiente y beach nan. Como tal segun Yrausquin, a importante pa atende cu e asunto di e dump nan aki.

DISCUCION

Lamentabel cu te awe ainda riba diferente dump ilegal tin sushi ta keda benta. Juan David Yrausquin ta kere ta importante pa atende cu e situacion nan aki. E hecho cu e reunion no a continua ayera inicialmente mas ta algo lamentabel tambe. Algo cu oposicion a discuti y pidi unanimamente pa no sigui , pa motibo cu e reunion no por wordo transmiti live na un radio. E motibo ta cu radio cu ta transmiti esaki tabata for di aire debi cu e antena riba Hooiberg no tabatin coriente. Trabounan di mantencion di Elmar a stroba esaki. Yrausquin ta mustra cu actualmente tin www.parlamento.aw caminda cu tur hende cu un telefon inteligente y cu tin internet na nan cas por wak e reunion y scucha esaki.

CANCELA REUNION

Presidente di Parlamento a propone pa retransmiti e reunion tambe na momento cu e radio haya coriente bek. Oposicion a pidi pa no atende e reunion den oranan di mainta y despues retransmiti esaki atardi. E reunion a keda posponi como tal y esei Yrausquin a lamenta. Por reanuda e reunionnan pero Parlamento ta haya importante cu Gobierno ta anuncia un maneho y sigur ora cu ta palabra cu ta bay cu man duro contra di e dump nan ilegal. Y esey ta algo lamentabel. "Ta importante pa e Minister ehecuta loke cu nan a anuncia. Na mes momento Parlamento kier sa con ta bay implementa e anuncio di accion duro aki" Yrausquin a bisa. Na final di cuenta e reunion a sigui den horanan di atardi. Na momento cu a reestablece coriente riba Hooiberg, e radio emisora cu sagradamente ta transmiti e reunion por a sigui cu e transmision. ❑

Minister Sevinger ta culpa Gobierno anterior cu awe tin dump illegal pero mes momento

Ta admiti cu aunke cu a kita 10 florin pa tira dump, esunnan illegal a sigui activo

ORANJESTAD – Mientras cu ta culpa Gobierno anterior cu awe tin dumpnan illegal, Minister encarga cu Dump Benny Sevinger ta admiti cu e hecho cu a stop pago pa dump sushi, no a stop dumpnan illegal. E mandatario mester a defende su maneho den Parlamento ayera riba e asunto di dump illegal, y presenta su plan di accion pa por resolve e asunto aki miho cu ta posible.

ORIGEN DI DUMPNAN ILLEGAL

A cuminsa pa splica e origen di dumpnan illegal y cu esaki ta debi cu Gobierno anterior a introduci pago di 10 florin pa tira sushi na Dump na Parkietenbos. Esaki a pone cu hende a cuminsa tira nan sushi otro caminda pa evita e pago aki. Sevinger ta mustra cu ora cu nan a drenta den Gobierno, nan a dicidi mesora di elimina e pago di 10 florin y hacie gratis atrobe pa tira sushi no comercial. E pensamento tabata cu e proceso di tira sushi lo a bira atractivo atrobe. Sinembargo e mandatario ta acepta cu esei no necesariamente ta e caso. Berdad cu e la



Minister Benny Sevinger

keda reduci cu mas of menos 5 mil m3 ton di sushi, for di e 127 mil m3 ton di sushi antes. Y mes momento e sushi cu ta keda deposita ta esun comercial. No ta haci mencion si tin sushi priva tambe.

PROBLEMA COMERCIAL

Sevinger ta sigura BON DIA ARUBA cu e problema di e dumpnan illegal ta mas parti comercial. Comerciantenan ta opta pa deposita sushi na e dumpnan illegal pasobra e no ta costa nan placa. Sushi comercial si mester paga pa por deshaci di dje na Parkietenbos. Loke cu hopi ta haci ta paga hende pa tira nan sushi, pero nunca e sushi no ta yega Parkietenbos pasobra esnan cu ta piki e sushi ta dicidi di tire na e dumpnan illegal y ta keda cu e placa. Pues tin negoshi interesante ta tumando lugar.

RAPPORT TRAHA

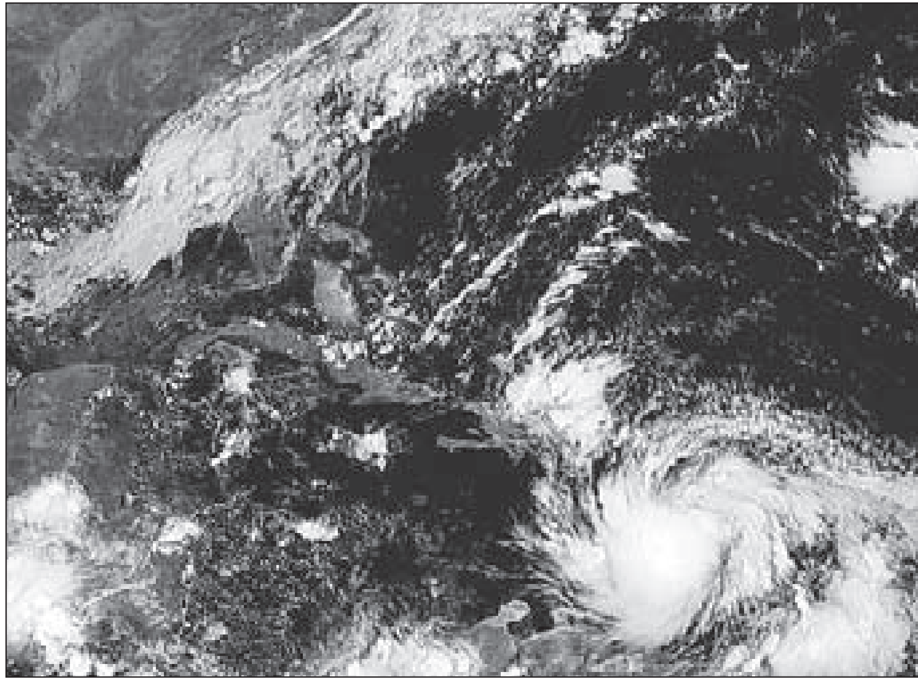
Un rapport a wordo traha awor cu tin cu atende cu e problema di e dumpnan ilegal pa cual a bin cu por lo menos 8 punto di atencion cu a keda trata tambe ayera den Parlamento. Un di e puntonan ta hopi interesante unda cu ta usa cierto dumpnan como dumpnan alternativa, cu ta wordo sera unabes cu e ta yen. E prome asigna tabata esun na Seroe Patrishi cu mientrastanto ta sera. Awor ta na turno Gabilan cu ta esun apunta pa ta un dump alternativo. E idea ta pa pasa na otro dumpnan y serанan ora cu nan ta yen.

MULTA PA A TIRA SUSHI

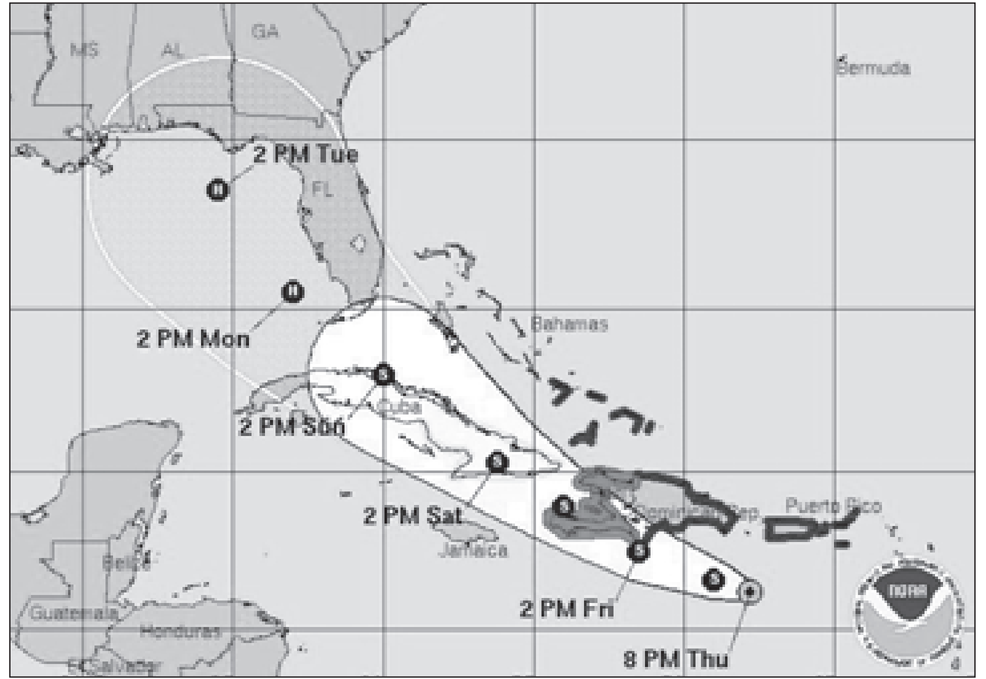
Banda di esei tin e asunto di ley y cu ta multa hendenan cu ta p.e. deposita sushi riba nan mesun terreno." No ta pasobra bo tin un tereno propio, cu bo por dicidi di convirtie den un dump" Sevinger a bisa BON DIA ARUBA. Pa bo por haci esei, bo mester di un permiso, cu ta un di e consehonan duna den e rapport riba dump illegal. Un Ministeriele Beschikking tambe ta wordo traha pa instrui un asina yama swipe team cu mester recori nos isla y percura pa control di e situacion di dump illegal. Tambe puntonan manera implementacion di un tiplijn ta bin na ordo. Lamentablemente e mandatario no kier a bisa pakico ainda no a cuminsa implementa multa y control na esnan cu ta deposita sushi na e dumpnan illegal, aunke cu e ley a wordo aproba den Parlamento. ❑

Poco impacto di Isaac na Isla Riba

Barco di cruise a cansela bishita pa Corsou



Bista di e grandura di e tormenta tropical Isaac



Despues cu e la causa varios problema logistico na e.o. Corsou, e ta sigui su rumbo manera e grafico aki mes ta mustra

WILLEMSTAD – Aunke cu e fenomeno Isaac a pasa riba cabes di Corsou bai, toch e tin impacto pa Corsou. Segun informacionnan cu tabatin awe mainta den e corant USA Today, e tormenta a hasi su impacto riba turismo di cruise den Caribe.

Carnival Cruises a anuncia cu su barco Carnival Valor, cu a sali for di Miami diasabra, lo no a bishita Corsou ayera pa e barco keda dilanti di e tormenta. E barco a biaha na luga di Corsou pa Nassau, Bahamas caminda e lo yega mayan.



Bista di e bapor crucero cu a cancela su bishita pa Corsou pa motibo di tormenta Isaac

E barco tin 2.974 pasahero na bordo.
E barco di Royal Caribbean Allure of the Seas cu a sali for di Fort Lauderdale diadomingo lo bishita Caribe Occidental so na luga di Caribe Oriental manera tabata planea.

E barco lo bishita Falmouth, Jamaica y Cozumel, Mexico na luga di St. Thomas i St. Maarten.
Riba aviacion tambe e tormenta tin su impacto. No tabatin conoci ayera mainta si e companianan cu ta bula pa Florida y den Caribe lo trece cambionan den nan schedule. Ayera mainta Isaac a sigui su curso den Caribe y tabata e espectativa cu e tormenta lo bira un horcan categoria 1, segun expertonan a pronostica.
Na Isla Riba e impacto tabata minimo. A hasi diferente preparacion pa cualke eventualidad y publico a reacciona hopi bon cu e preparacionnan. Isla Riba tin un tradicion di haña impacto di tormentonan tropical y horcan.

Prome Minister Sarah Wescot-Williams a anuncia cu no obstante cu e impacto tabata relativo, lo sigui wak e efectonan di serca y caminda ta necesario pa tuma accion.
Den curso di anochi, Gobierno di Sint Maarten a indica cu tin scol atrobe awe. Pero mayoria mucha a keda cas como cu e anuncio a bin demasiado lat. Ayera si no tabatin scol riba e isla.❑

Aruba y su Prome Encuentro Bienal ta rindi Tributo na Haiti



ORANJESTAD -E di cuater exposicion di e Programa Bienal, ta un Tributo na Haiti, hibando e tema di "Miradanan Contemporaneo", e proyecto aki tabata na encargo di e curadora specialisa Barbara Prezeau cu asistencia di Artista Josué Azor. Den cuadra di su programa nos Fundacion Prome Encuentro Bienal, a pone como su proposito, pa rindi honor na un merecedo durante cada edición di e Encuentro Bienal na Aruba; y durante e prome edicion aki Haiti ta e prome nacion pa haya homenaje, durante Aruba su Prome Encuentro Bienal.

TENDENCIA CONTEMPORANEO

E homenaje aki a wordu diseña pa destaca e tendencianan di mas contemporaneo den mundo di Arte Haitiano, pero na mes momento e ta basa riba un seleccion di artistanan noble y cu ta bao di influencia, ta experimenta y ta crea nan obhetonan di arte den categoria yama "Medionan Nobo" den e mundo di arte contemporaneo.

Loke e exposicion ta ofrece nos ta fotografia digital den formato mediano en combinacion cu tres video artistico.

APERTURA DI EXPOSICION

Apertura di e exposicion lo ta diabierna awor, dia 24 di augustus, pa 7: 00 PM, na Archivo Nacional Aruba. Fundacion Prome Encuentro Bienal, Arte Contemporaneo di Caribe Aruba 2011-2012, ta extende un invitacion special na publico en general, pero en especial na e Comunidad Haitiano cu ta biba na Aruba y cu ta contribui diariamente na progreso di nos pais.

GRADICIMENTO

Fundacion Prome Encuentro Bienal, ke manda palabranan di gradicimento na tur instancia a apoya e iniciativa financieramente of den otro sentido.

Nos kier menciona Ministerio de Cultura Aruba, UNOCA, Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied (PBCCG), Mondriaan Fonds, tanto como tur e instancianan cu ta ofrece espacio pa monta e exposicionnan di e Prome Encuentro Bienal; manera Parke Wilhelmina, Museo Historico Arubano, Foundation INSIGHT for the Arts Aruba y ANA Archivo Nacional Aruba.

Pa mas informacion tuma contacto cu nos via E-mail: info@encuentroartaruba.org" of na e number di telefon 5886868.❑

BON DIA Aruba

Minister encarga cu e departamento Otmar Oduber a haci e anuncio

Nathalie Maduro ta directora nobo di Santa Rosa



Directora nobo di Santa Rosa Nathalie Maduro

ORANJESTAD - Nathalie Maduro ta directora nobo di Santa Rosa. Minister encarga cu e departamento Otmar Oduber a haci e anuncio. Ayera mainta e mandatario Otmar Oduber tabatin un reunion cu staff y personal di Departamento di Agricultura, Cria y Pesca, conoci como Santa Rosa. Y ta durante e reunion aki, e mandatario a mustra con orguyoso e ta di e bon resultadonan cu e departamento aki a bin ta dunando y e reconocemento y popularidad cu e sector primario a bolbe haya den nos comunidad.

TRABOU INTERNO

El a indica cu e trabounan interno cu a wordo haci pa crea un Santa Rosa cu un servicio grandi pa comunidad algo cu pa hopi aña no a sosode. A traha fuertemente riba tur tres tereno, esta agricultura, cria y pesca pa hiba nan na un nivel di reconocemento den nos comunidad. Piernan rond Aruba a haya y ta hayando atencion, paketenan di seguridad pa piscadornan, deseo pa eherce e ofishi di agricultura y cria ta creciendo den nos comunidad atrobe caminda tin varios peticion pa tereno ta drenta practicamente tur dia y esakinan ta bin di tanto hende grandi como hobennan.

Minister Oduber a duna di conoce cu ta poco departamento ta logra yega na loke Santa Rosa a yega den apenas un aña y mey di tempo, caminda cu nan a bay dilanti grandemente tanto den servicio, calidad, desaroyo personal, y tambe maquinaria. Nan a haya dos truck nobo, un dump truck y ta bay haya tambe un bobcat. "No tin un angulo den e departamento aki cu nos no a tackle", e minister encarga cu agricultura, cria y pesca a duna di conoce. "Awe ta un dia grandi pa nos tur realiza, despues di casi 3 aña, cu nos a dirigi e departamento aki den un direccion cu awe cada un di boso por ta orguyoso di e departamento di Santa Rosa cu su nomber ta den halto awe", el a agrega.



Trahadonan di Santa Rosa ta pone atencion riba e presentacion di nan directora nobo y tambe Minister Otmar Oduber

Akinan e mandatario a mustra riba e hecho cu den e proceso di cambio pa mihor cu Santa Rosa a pasa aden, dos dama a hunga un rol grandi, Nathalie Maduro y Eisha Esser cu a reforza e trabounan di e trahadornan di e departamento. El a probecha e momento aki pa asina presenta na tur esnan di Santa Rosa nan directora nobo cu ta Nathalie Maduro.



Minister Otmar Oduber durante su presentacion di directora nobo di Santa Rosa

SACA FOR DI OFICINA DI TURISMO

Minister Oduber a conta cu el a saca Nathalie for di oficina di turismo pa bay Santa Rosa mirando e amor grandi cu e tin pa agricultura y cria di bestia, ofishi cu e ta bin ta haciendo na su cas pa varios aña caba. E proposicion di e mandatario pa Nathalie forma parti di e management team a bin como sorpresa pe, pero tabata un reto cu el a tuma.

Den transcurso di 2 aña el a desaroya asina hopi cu ayudo di tur su coleganan den Santa Rosa den diferente sentido, incluyendo e parti di management, a mustra cu Nathalie Maduro tin e ingredientenan necesario pa laga Santa Rosa sigui crece. Despues di a cana un proceso di solicitud habri pa e posicion di director di Santa Rosa, pa cual 4 persona cualifica a aplica, e decision final tabata pa Nathalie Maduro bira e directora nobo. E decision aki a bin mas tanto a base di experiencia y e cambionan grandi cu a bin ta tuma lugar den e departamento aki durante e periodo cu e dama aki a bin ta forma parti di management team.

SOSTEN

Minister Oduber a pidi personal di Santa Rosa pa sigui duna Nathalie e sosten cu nan a bin ta dunand'e te na e momentonan aki y caminda conhuntamente a haci cu e departamento aki ta briyando den comunidad y ta creciendo cada bes mas. ❑

Segun Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen

Mike Eman no tin capacidad pa goberna un pais

ORANJESTAD - Den varios ocasion Mike Eman, Prome Ministro di Aruba y Lider di Arubaanse Volkspartij, AVP, segun Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen.

Eman no ta sincero cu e pueblo, no ta carga su responsabilidad y no tin capasidad pa goberna un pais.

E siman aki historia di Aruba a para un rato y a duna Mike Eman e oportunidad unico di mustra cu e no ta di acuerdo cu parlamentario mr. Juan Ady Thijsen cu ta bisa cu su persona no ta sincero cu e pueblo. Den e asunto di rebaho di prijs di awa y coriente Prome Ministro a bin splica pueblo cu e rebaha ta posible motibo cu gobierno no ta tuma dividendo mas for di companianan di utilidad propiedad di pueblo.

PERDE OPORTUNIDAD

Akinan Prome Ministro Mike Eman a perde e oportunidad pa ta sincero cu pueblo y splica pueblo cu e rebahonan den prijs di awa y coriente ta danki na inversionan haci pa gobierno di MEP cu awe por produci awa y energia mas eficiente. Esaki a wordo confirma pa e compania WEB N.V mes. Ta parse cu Prome Ministro Eman tin masha problema mes pa reconoce cu gobierno di MEP no ta papia so pero ta tuma pasonan concreto tambe na beneficio di pueblo y cu MEP si tin vision y capacidad pa goberna. Cu Prome Ministro Mike Eman no ta sincero y ta manipula via un dialogo social a wordo constata tambe na Hulanda. Recientemente medianan di prensa na Hulanda entre otro NOS a informa riba esaki. Remarcabel ta hecho cu Mike Eman ta pretende cu nan no a tuma dividend pero esaki no ta berdad, su gobierno a tuma dividend. Otro muestra cu e no ta sincero cu e pueblo.

NO TA SINCERO

Segun Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen por constata den e caso aki cu e ta un hecho cu Prome Ministro Mike Eman no ta sincero cu e pueblo, no kier carga responsabilidad y falta capacidad pa goberna.❑

Awe Conseho di Minister di Reino ta trata progreso di e medidanan di supervision

Raad van State a rechasa apelacion riba aanwijzing pa Gabinet Schotte

DEN HAAG — Gobierno di Corsou no por compensa e deficit presupuestario di 2010 y 2011 cu placa di reserva, pero tin cu tene nan mes na e 'aanwijzing' manera stipula pa Rijksministerraad. Esei tabata e 'veredicto' parcial di Raad van State na Hulanda ayera. E ta uno parcial debi cu riba un otro punto Raad van State a rekeri mas informacion di parti di Gabinete Schotte. Ta trata specificamente riba e asunto di stop di personal.

APELACION GABINETE SCHOTTE

Gabinete Schotte a apela e 'aanwijzing' ricibi dia 13 di juli ultimo pasobra e no ta kere cu ta hustifica cu nan ta haya esaki siendo cu nan ta haciendo tur posible pa sali for di e problema financiero. Raad van State ta pensa otro. E impacto di e aanwijzing ricibi, lo por tin consecuencia fastioso pa tanto e gabinete como pais Corsou y como tal a opta pa apela e aanwijzing.

RIJKSMINISTERRAAD Y RAAD VAN STATE

Rijksministerraad ta pensa otro y Raad van State a mustra su aprobacion pa cu esaki. "Raad van State ta opina cu e peticion pa cubri e deficit presupuestario cu reserva, ta afecta e meta di e aanwijzing". Esaki ta nifica cu e lo empeora e situacion financiero y ta net loke cu Gobierno di Hulanda no kier. Si suspende e aanwijzing aki, e lo por resulta den consecuencianan irreparable, y como tal a rechasa e apelacion di Gabinete Schotte.

RIJKSMINISTERRAAD

E decision di Raad van State ta bin un dia prome cu e Rijksministerraad, unda cu lo papia riba e progreso haci door di implementacion di e aanwijzing. Ayera tabata cla cu Rijksministeraad lo delibera si por usa placa di reserva como compensacion pa deficitnan incuri. E hecho cu Raad van State a desaproba esaki, lo pisa hopi riba e resultado final cu ta e decision di Rijksministerraad. ❑



Prome Ministrer Gerrit Schotte

Smile-Project, un proyecto unico pa ancianonan







ORANJESTAD - Mas o menos 4 aña pasa e idea pa yuda ancianonan cu nan dentadura a lanta cerca Lion Igor Croes. Despues di a trata diferente anciano el'a decidi pa bin cu un proyecto pa yuda nan mas lihe y mas eficazmente. el'a acerca e organisacion cu e ta miembro di dje. Su presidente a aplaudi e iniciativa aki y Lion Igor a cuminsa cana e camindanan necesario pa haya un mobil.

E BUSKEDA

Despues di un buskeda intenso el'a logra haya un vehiculo cu cual e lo por brinda e servicio di drecha e dentadura di e ancianonan den e instancianan concerni. Cu ayudo di su coleganan di trabao nan a logra drecha y ekipa e vehiculo aki cu diasabra mainta 25 di augustus venidero lo ser inaugura na e cas di ancianonan na Palisiaweg na San Nicolas.

SMILE MOBILE

E vehiculo aki a haya e nomber di "Smile Mobile". E ta un trailer full ekipa cu mashinnan sofistica y materialnan cu mester pa haci reparacion of ahuste mesora na dentadura na e luga cu e ancianonan ta residencia.

ARUBA LIONS

Aruba Lions Club lo ta e organisacion cu ta efectua e proyecto aki cu lo bira algo unico den Caribe y posiblemente unico mundialmente. Algun donante cu a coopera cu e proyecto aki ta Jossy Motor, JR Autocenter, Fast Delivery Service, Delta Blue Electronic, advocatenkantoor Gomez & Bikker y Aruba Lions Club. Esakinan a deposita nan confiansa den e proyecto unico aki. Riba e foto por tira un bista riba e Smile Mobile, un iniciativa pa aplaudi di Lion Igor Croes.❏

Minister Visser: Ta apoya e prome congreso di HIV na Aruba



Di robes pa drechi: Sra. A. Els, di DBZ, drs. R. v/d Berg di Landslaboratorium, Minister di Salubridad Publico, dr. Richard Visser y dr. W. Salazar, miembro di DESPA.

ORANJESTAD – Durante un conferencia di prensa cu a tuma luga riba diahuebs 23 di augustus 2012, Minister Visser a duna di conoce con orguyoso e ta cu Aruba por "host" un congreso asina importante. HIV sigur ta un tema hopi importante pa nos comunidad ya cu cifranan a demostra cu tin un contaminacion di esaki na nos isla y den nos regionnan. E congreso



Dr. Visser hunto cu e comite cu lo organisa e Congreso.

aki lo yuda comunidad y e delegadonan pa siña mas tocante e malesa aki y con pa combati esaki. Tambe Minister Visser a laga conoce cu lo tin un campaña especial pa Aruba pa asina yuda nos comunidad conscientisa mas riba e tereno aki.

CONGRESO

Durante e conferencia tambe a duna palabra Drs. Riemsdijk van den Berg di Landslaboratorium y Dr. W. Salazar, Lid MT DESPA. Nan a enfatisa e fechanan di e congreso aki, cual lo ta di dia 26 di augustus pa 30 di augustus 2012 na e ballroom di Alhambra Casino (esaki ta situa na e di dos piso di e Alhambra casino) . E tema di e conferencia e aña aki lo ta "Combinacion di Prevencion di HIV den Caribe y e "Synergy" entre laboratorio, specialista medico, consejeronan y e comunidad". E organisacion di e congreso aki ta un asociacion entre e Caribbean Cytometry & Analytical Society (CCAS) door di Dr. Clive landis, en cadena cu e Caribbean HIV/AIDS Regional Training (CHART) door di Profesor Brendan Bain y Caribbean Med Labs Foundation (CMLF) door di Dr. Valerie Wilson cu e apoyo di e Ministerio di Salud y Deporte di Aruba.

EXPERTONAN PRESENTE

Durante e congreso aki lo tin un cantidad grandi di expertonan riba e tereno di infeccion, inmunologia y su prevencion, monitor y tratamento pa patientnan cu HIV/AIDS. E meta final di tur e esfuersonan lo ta pa logra di tin cero transmision di HIV.

TRAHA RIBA PROBLEMÁTICA DI HIV

Por ultimo a duna palabra señora Arnelda Els di Dienst Besmettelijke Ziekten, cual e ta encarga di e HIV-Secretariaat. HIV secretariaat ta traha conhuntamente cu diferente departamento gubernamental y NGO's pero tambe internacional cu tin di haber sea ta directo of indirecto cu e problematica di HIV na Aruba. Hiv-secretariaat no tin di haber directamente cu personanan afecta cu HIV pero ta coordina hunto cu e instancianan rekeri, programanan pa prevencion y mehoracion di e situacion pa e personanan cu ta biba cu HIV na Aruba.

INFORMACION

Por ultimo Minister Visser hunto cu e organisadonan di Aruba kier invita prensa pa pasa libremente na e congreso aki entre 26 di augustus pa 30 di augustus na e ballroom di Alhambra pa asina haya mas informacion tocante e topico di e congreso y gradicinan di antemano pa e apoyo cu nan lo duna na yuda nos comunidad pa keda bon informa.❑



The Sexual Spirit Of '76

GAIL COLLINS
© 2012 New York Times

In colonial America, conventional wisdom held that women could not get pregnant unless they enjoyed the sex.

People, who would have thought I'd have an opportunity to bring up this factoid right in the middle of a presidential race? Thank you, Rep. Todd Akin of Missouri! Without you, we might have been condemned to spend today reinvestigating the Congressional Budget Office Medicare cost projections.

But, instead, we are going to deconstruct the now-legendary explanation from Akin of how, in cases of "legitimate rape," women's bodies will "shut that whole thing down" before pregnancy occurs.

Akin, a U.S. Senate nominee, has a reputation for, shall we say, thinking outside the box. It was not for nothing that the incumbent, Claire McCaskill, had targeted him as the Republican I'd Most Like to Run Against. McCaskill was particularly attracted by his comparison of federal student loans to "Stage 3 cancer." And then there was his vote against the school lunch program.

But all that paled next to his anti-abortion disquisition during a recent TV interview. In very few words, Akin managed to make three points. One was that rape victims can't get pregnant. This theory goes back to our forefathers, who believed that in order for our foremothers to conceive, "the womb must be in a state of delight."

"They never asked the women," said Margaret Marsh, the co-author of "The Empty Cradle," a history of infertility in America.

The idea never entirely faded away, possibly because it reflects so well on male lovemaking prowess. (Failure to conceive, by the same rule, was all because of female frigidity.) Since Akin's debacle, we've learned that a former member of Congress once told the House Appropriations Committee that when people "are truly raped, the juices don't flow, the body functions don't work and they don't get pregnant." And that James Leon Holmes, a federal judge currently hearing cases in Arkansas, once said that "concern for rape victims is a red herring because conceptions from rape occur with approximately the same frequency as snowfall in Miami."

This line of thinking is also familiar to David Wiley, a professor of health education at Texas State University who co-authored a study on what Texas school districts were actually teaching their students in sex education classes. (He was inspired, he said, when "a sincere male student asked aloud, 'What is my risk for cervical cancer?"') Searching through the websites of groups that were providing program material to the districts, Wiley found one that announced: "If the woman is dry, the sperm will die."

So the first part of Akin's comment is not the product of his unique imagination. It's still being repeated all over the country, perhaps out of veneration for the thoughts of the founding fathers.

Part two was Akin's mention of "legitimate rape." This is the piece that had every mainstream Republican honcho in the country calling on Akin to drop out of the race. Karl Rove pulled the plug on his money. Paul Ryan reportedly got on the phone and begged Akin to go away for the good of the team. (The team, or at least the Paul Ryan part of it, had once sponsored anti-abortion legislation with Akin that referred to "forcible rape" in the same cringe-inducing fashion.)

But it's the third point in Akin's comment that's really important for this election. Before he got sidetracked into colonial-era biology, the veteran House member was trying to explain why he opposes abortion even in the case of rape. "But let's assume that maybe that didn't work or something," Akin said, referring to the miraculous female shutdown mechanism that he'd discovered. The rapist, he continued, should be punished, but not "the child." This is a perfectly consistent theological doctrine. If you believe that every fertilized egg is a human being, with the same sacred rights as a newborn baby, then, obviously, you are not going to want it to be aborted, no matter how it came into the world.

Politicians who say they oppose all abortions are making perfect sense, except for the part where they try to impose their doctrinal beliefs on the vast majority of the country, which does not share that particular religious conviction. It's the abortion-except-for-rape-and-incest position that doesn't compute. Rape victims, yes, but not a 14-year-old who was impregnated by her 15-year-old boyfriend? The impoverished mother of six kids whose birth control method failed? There's no way to set the worthy-of-compassion bar unless you trust women to set it for themselves.

Maybe Akin's real sin is that he exposed the phoniness of the rape-and-incest exception, which is just an attempt to make radical extremism look moderate. That and the theory of the delighted womb.❑



Just Think No



MAUREEN DOWD
© 2012 New York Times

WASHINGTON – There's something trying about an unforgiving man suddenly in need of forgiveness.

Yet Todd Akin is right. He shouldn't have to get out of the U.S. Senate race in Missouri simply for saying what he believes. He reflects a severe stance on abortion that many in his party embrace, including the new vice presidential candidate.

"I talk about one word, one sentence, one day out of place, and, all of a sudden, the entire establishment turns on you," Akin complained to the conservative radio talk-show host Dana Loesch on Tuesday as he spurned pleas from Mitt Romney and other GOP big shots to abort his bid. He continued: "They just ran for cover at the first sign of any gunfire, and I think we need to rush to the gunfire."

He's right again. Other Republicans are trying to cover up their true identity to get elected. Even as party leaders attempted to lock the crazy uncle in the attic in Missouri, they were doing their own crazy thing down in Tampa, Fla., by reiterating language in their platform calling for a no-exceptions constitutional amendment outlawing abortion, even in cases of rape, incest and threat to the life of the mother.

Paul Ryan, who teamed up with Akin in the House to sponsor harsh anti-abortion bills, may look young and hip and new generation, with his iPod full of heavy metal jams and his cute kids. But he's just a fresh face on a Taliban creed – the evermore antediluvian, anti-women, anti-immigrant, anti-gay conservative core. Amiable in khakis and polo shirts, Ryan is the perfect modern leader to rally medieval Republicans who believe that Adam and Eve cavorted with dinosaurs.

In asserting that women have the superpower to repel rape sperm, Akin ratcheted up the old chauvinist argument that gals who wear miniskirts and high-heels are "asking" for rape; now women who don't have the presence of mind to conjure up a tubal spasm, a drone hormone, a magic spermicidal secretion or mere willpower to block conception during rape are "asking" for a baby.

"The biological facts are perhaps inconvenient, but whether the egg meets the sperm is a matter of luck or prevention," says Dr. Paul Blumenthal, a professor of obstetrics and gynecology who directs the Stanford Program for International Reproductive Education and Services. "If wishing that 'I won't get pregnant right now' made it so, we wouldn't need contraceptives." When you wish upon a rape.

Blumenthal is alarmed that Akin is a member of the House Committee on Science, Space and Technology.

"What is very disturbing to me is that people like Mr. Akin who have postulated this secret mechanism for avoiding pregnancy have developed their own make-believe world of science based on entirely self-serving beliefs of convenience or just ignorance," he said. "I don't think we want these people to be responsible for the lives of others." But, for all the Republican cant about how they want to keep government out of the lives of others, the ultraconservatives are panting to meddle in the lives of others. Contrary to President Barack Obama's refreshing assertion Monday that a bunch of male politicians shouldn't be making health care decisions for women, this troglodyte tribe of men and Bachmann-esque women craves that responsibility.

"Next we'll be trying to take away the vote from women," lamented Alex Castellanos, a Republican strategist who advised Romney in the 2008 race. "How can we be the party of cool and make the generational leap forward when we have these recidivist ideas at the very core of our base?"

Akin defended the incendiary comment he made on a Missouri TV show – "If it's a legitimate rape, the female body has ways to try to shut that whole thing down" – by saying he wasn't talking about rapists being legitimate, but rather "false claims" of rape, "like those made in Roe versus Wade." He said he meant to say "forcible rape." Oh, that's ever so much better.

Akin, Ryan et al. have made it their business to designate which rapes are legitimate, joining up to push Orwellian legislation last year to narrow the definition of rape to "forcible rape."

And Mitt, who was for abortion rights (except for Mormons he counseled) before he was against them, in his last presidential bid went after the endorsement of Dr. John Willke, a former president of the National Right to Life Committee and father of the inanity about rape victims being able to turn back sperm if they put their mind and muscles to it.

The nutty doctor hypothesized: "This is a traumatic thing. She's, shall we say, she's uptight." Adding, "She is frightened, tight, and so on. And sperm, if deposited in her vagina, are less likely to be able to fertilize. The tubes are spastic."

Akin is right in saying this race should be about "who we are as a people."

It should also be about who they are. They are people who want to be in your life, deep in your life, even when they say they don't. ❑

Yegada di Profesor George Janossy na e prome congreso di HIV organisa na Aruba



Riba e foto por mira Sra. Arnelda Els y Profesor Janossy.



Riba e foto por mira Sra. Arnelda Els, Profesor Janossy y dr. Riemsdijk van den Berg.

ORANJESTAD – Riba diahuebs 23 di augustus 2012 a yega Aruba e reconocido Profesor George Janossy for di London pa asina duna su contribucion na e CHART-CCAS-CMLF Joint meeting y e di 9 CCAS HIV/AIDS workshop, cual lo tuma luga pa prome biaha na Aruba. Profesor Janossy lo discuti varios estudio inmunologico di historia y lo tin un momento di pregunta y contesta tocante e mes un topico.

PROFESOR GEORGE JANOSSY

Profesor Janossy no ta un persona desconoci den e tereno di medicina. Profesor George Janossy ta un profesor hubila di e Universidad di Medicina na London y e tin un red di datonan inmunologico cu contribucion cientifico na e metodonan moderno pa diagnostica leukemia, e activacion di "lymphocyte" y tecnologia super barata pa e CD4 testnan.

Su interes principal ta den e uzo di aplicacion di clinica uzando e fluho "cytometry" y "monoclonal" di anticurpa.

Profesor Janossy a skirbi un articulo bastante amplio di mas cu 370 pagina den e literatura cientifico y no solamente riba e tereno di HIV/AIDS pero tambe cu contribucionnan importante riba e tereno di cancer, leukemia, transplante y malesanan di reumatismo. Na 2002 un sondeo riba e tereno di HIV/AIDS a culmina otorgando Profesor George Janossy e "Hero in Medicine Prize" pa su gran contribucion na e sondeo di AIDS. Den e decada pasa Profesor George Janosssy a dedica su mes na e causa di ser humano y na e desaroyo di mundo, ganando logronan den practica y riba tur cos diagnosticando na un prijs rasonabel y haciendo intervencionnan terapeutico pa yuda sostene e ser humano den e fase di malesanan mortal manera HIV y Tuberculosis (TB).❑

Un coleccion repleto di color, estilonan pa tur figura y sinonimo na tendencianan di moda global

Trash by Ronchi ta lansa "Fashion Collection" pa hende muhe






ORANJESTAD - E boutique di diseñador Arubano, Ronchi De Cuba, ta lansa un coleccion completamente nobo pa e hende muhe cu kier luci y causa impacto. Piezanan di moda pa ocasionnan casual te formal ta obtenibel na TRASH BY RONCHI y ta wordo presenta pa cumpli cu tur gusto y budget.

E tendencianan mas remarcabel pa cu e temporada actual ta e.o. colornan coral, turquoise, lapiz lazuli, seafoam, geel, berde lamunchi y logicamente e tononan neutral manera preto, blanco, y piel.

Estilonan cu ta domina ta asimetrico den corte y ta duna enfasis na e parti di e "neck-line" y schouder. Mester duna di conoce cu piezanan di moda awor ta conta cu diferente detayenan manera "tie knot" dilanti of "embelishments" sutil pa duna realse. TRASH BY RONCHI ta presenta un coleccion di moda cu ta sinonimo na tendencianan internacional. Estampado "baroque" sigur tin un presencia notabel riba pasarelanan internacional y esakinan ta obtenibel na e boutique situa na Sibeliusstraat # 8. Tambe por mira diferente piezanan di e coleccion ariba e pagina di TRASH BY RONCHI na Facebook. Riba e combinacion di foto por tira un bista di e coleccion nobo di Trash by Ronchi.❑

MIO causando furor

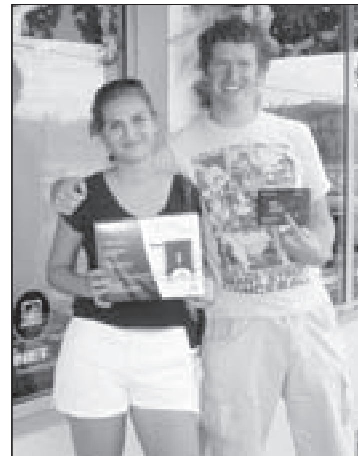
Hopi hende a cambia caba di internet provider



Representante di MIO haciendo entrega na e iPad y e MIFI na un cliente.



Riba e ilustracion aki por tuma nota di e cantidad di hende cu a aglomera na MIO pa e cambio.



Mas cliente satisfecho



T-shirtnan cu ta bay manera pan cayente.

ORANJESTAD – Desde cu aña pasa cu MIO a lansa su servicionan upgraded na Aruba hopi ta esnan cu a cambia y a join MIO. E introduccion di MIFI wireless modem di MIO a causa asina un furor grandi riba henter nos isla cu hasta competidonan a cuminsa purba copia esaki . Cantidad di hende ta yega tur dia na oficina di MIO na Cayena Mall, Dragonstore of na Arucell pa busca entre otro nan MIFI gratis y asina bira un Hot Spot unda nan por comparti internet cu mas hende. Hopi ta esnan cu a gusta e lema di "I'm a Hotspot".

NO TA CORTA CONEXION

Manera hopi di clientenan di MIO sa caba cu MIO ta e unico compania na Aruba cu no ta corta bo conexion ora bo yega bo dataplan. Aruba a aprecia esaki masha y masal hende nan ta cambia di na provider y bay cu MIO.

ROUTERS

MIO ta ofrece band'i nan Mifi tambe routers pa oficina of cas y doogle's pa asina semper bo keda conecta. Loke mas ainda cu nos Arubianonan a gusta ta e honestidad y claridad den tarifa cu MIO ta ofrece. Na MIO bo sa kico bo ta paga pa luna y nunca bo lo haya un sorpresa.

TECNOLGIA

Banda di trece lo di mas moderno den mundo di tecnologia manera The Next Generation Coby 4.0 Android Ice Cream Sandwich cu ta cuminsa na solamente Afl.199,- MIO ta ofrecebo e miho y mas confiabel Wireless Internet na Aruba sin tin mester di firma contract nan of restriccion nan. Banda di esaki no tin limite di uzo,esaki kiermen cu bo no ta wordo cobra extra ora bo pasa cu dataplan cu bo ta haya e sorpresa di tarifanan scondi of costo adicional fin di luna.

MIO NO TA MARABO

P'esey pakico mara bo mes na un contract, haya sorpresa fin di luna, paga costonan adicional y wordo corta ora bo yega bo dataplan si tin MIO? Bisa no na tur esaki nan y aplica awe mes pa bo MIO y cuminsa sinti kico kiermen di berdad pa ta liber! Por aplica na MIO Cayena Mall, MIO Dragon Store y MIO Arucell. Djis pasa cu un ID valido y haya bo modem of MiFi completamente GRATIS! Solamente mester paga pa activacion di Afl.49,- y bo pakete di data. (4GB – Afl.69,-/8GB – Afl.99,-/15GB – Afl.145,-). Cada pakete di dataplan di MIO ta valido pa 30 dia. Si durante e 30 dia nan aki bo surpasa e dataplan manera menciona MIO no ta desconetabo pero bo por sigui gosa di wireless internet te ora e 30 dianan pasa. Si lo aplica e "Fair use Policy" unda cu lo baha e velocidad di internet un tiki pero cu toch bo por sigui gosa di conexion di Wireless Internet. Mientrastanto cu e team di MIO ta activabo bo por hunga cu nan tablet nan nobo y gosa di un Koffie completamente GRATIS!

Pa mas informacion bishita e tienda di MIO of yama 583-0077 pa mas informacion. Tambe por subi nan website www.mioaruba.com of nan MIO Aruba fan-page riba Facebook.❑

CLASIFICADO

Combatenan ta sigui na Aleppo den e conflicto Sirio



E combate pa Aleppo, e metropolis di Siria, ta sigui entre rebelde y ehercito

Ehercito Sirio diahuebs a bombardea varios bario di Aleppo, destrui ya pa mas di un luna pa combatenan sangriento y ademas a lansa un asalto feros riba Damasco pa trata na reforsa su control riba e capital.

Mientras tanto, potencianan occidental ta busca medionan pa reforsa su yudansa na e rebelion y p acaba cu e regimen di Bashar al Asad.

Na Libanon, bisiña di Siria, division entre esunnan cu ta pro y contra di Asad, despues di 30 aña na poder, e combatenan entre bandanan rival tabata sigui na Tripoli, cu saldo di 4 morto y 100 herido den cuatro dia.

Comunidad internacional a bisa cu e conflicto Sirio ta teme cu e conflicto Sirio lo por crusa frontera.

Despues di un luna di e comienso di e bataya crucial pa e control di Aleppo, e gran metropoli di Siria, e rebeldenan a sigui ta opone un feroz resistencia di e ehercito cu dia 8 Augustus a lansa un ofensivo aereo y terestre.

Tanto ehercito como e rebeldenan ta sigura di a gana tereno na Aleppo. Segun informenan, e conflicto na Siria lo bay ta un guera largo.❑

Chavez y Capriles ta midi nan popularidad na Venezuela riba e medionan social

Caracas, VENEZUELA- Un pais cu 12 miyon di usuario di internet (41%) segun datonan oficial, Venezuela ta un di e pais Latino- Americano, cu mas conectividad riba e rednan social y pa esey e presencia di e candidatonan presidencial di 7 October ta permanente.



Ambos candidato pa presidencia di Venezuela ta hibando un campaña virtual pa gana simpatizantenan

E campaña electoral na Venezuela a amplia riba e rednan social, un plataforma barata y di un difusion amplio unda cu presidente Chavez y opositor Capriles ta hibando un bataya pa gana simpatisantenan, segun analistanan.

Segun e campaña ta bay ta avansa, ambos candidato ta buscando manera di amplia nan campo di accion virtual y di accentua nan interaccion cu nan siguidonan.

Di e manera aki, oficialismo a lansa su cuenta Chavez-CorazonPatria riba Facebook, unda por wak e plan di gobierno, videonan di campaña of tambe por manda potretnan.

Di su parti, e campaña di Capriles a bin cu un aplicacion pa Blackberry, cu ta spera lo wordo baha door di 300 mil usuario, pa asina su simpatisantenan, sigui su actividadnan di minuut pa minuut. ❑

Hues di Texas ta adverti di guera civil den caso di reeleccion di Obama



E hues di e condado di Lubbock, a bisa cu Merca lo haya su mes den un guera civil si President Barack Obama wordo reelegi

Texas, MERCA — Un hues di Texas a adverti di cu Merca lo por haya su mes den un guera civil si Barack Obama resulta reeligi. Pa e motibo aki e ta convocando un grupo di forsanan entrena y bon arma, pa enfrenta UN cu segun e hues, Obama lo yama.

Segun Tom Head, como coordinador di e trabaonan di emergencia di e condado, e mester pensa y prepara pa algo pio y spera y resa pa cu nada un pasa. Head , kende ta hues eligi di e condado di Lubbock, ta supervisa e trabaonan di planificacion pa emergencia den e localidad. E la bisa tambe, cu den e ambiente financiero y politico, pio cos cu por pasa ta cu Obama keda den White House.

Head a añadi cu Obama "lo purba di entrega e soberania di Merca na ONU"

"Ki boso ta kere cu e opinion publico lo haci si esaki mester pasa? Nos ta papiando di disturbionan civil, desobediencia civil, posiblemente hasta un guera civil… arma nos mes pa deshaci di e dictador", Heads a bisa.

Den un informe, Heads ta bisa cu e tabata considera aumenta e impuesto pa beneficia e fiscalia y e oficina di comisario, pero cu tabata haciendo un "mayor enfasis den e competividad di e salarionan den posibel escenario apocaliptico".

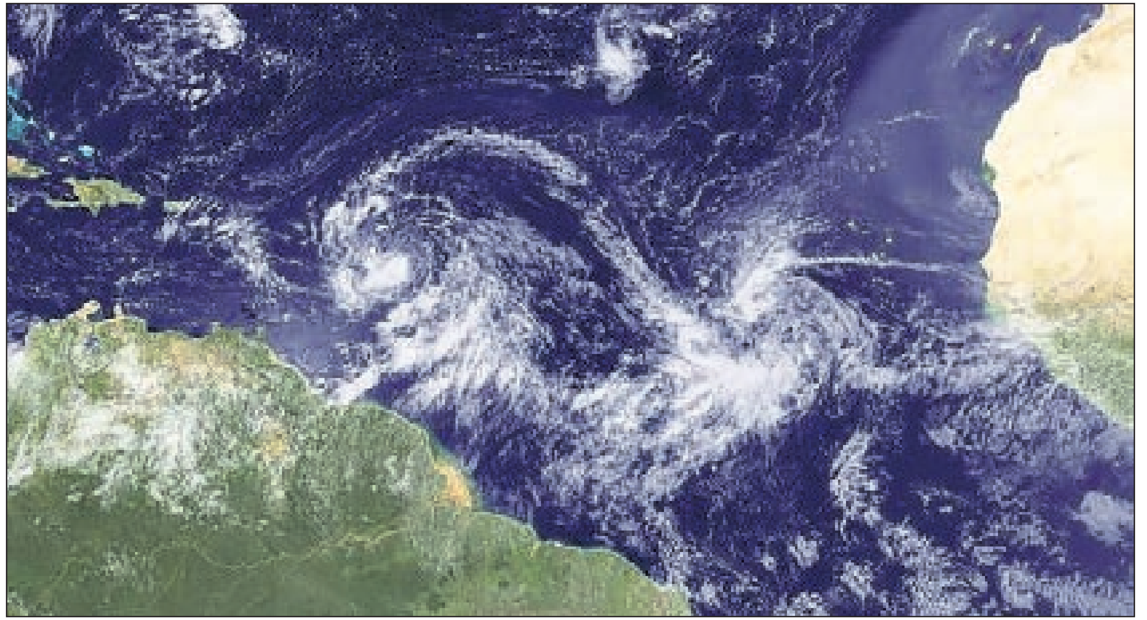
Head haci su declaracionnan polemico diamars, un dia despues, durante un reunion cu e comisionado di e condado, a bisa cu su comentarionan tabata referi na " e pio escenario posibel segun mi opinion". E comisionado di e condado, Gilbert Flores, a bisa cu e tin berguensa di e opinionnan di Head.❑

Tormenta tropical Isaac ta menasa Islanan den Caribe

Hispaniola – Pronosticadornan na Merca a señala cu e fenomeno atmosferico lo por debilita den caminda pa Cuba. Mientras cu no ta sigur cu por alcansa e estado di Florida dialuna.

Tormenta tropical Isaac ta menasa Haiti y Republica Dominicana, cu bientonan fuerte di 40 kilometro pa ora y awaseronan torencial ayera, Puerto Rico y e Islanan Virgen por causa di e tormenta tropical Isaac ta menasa di bira horcan.

Algun inundacion a wordo reporta na Puerto Rico, mientras ta spera cu e impacto di e tormenta lo wordo sinti den curso di dia di awe na Haiti y Republica Dominicana.❑



Tormenta tropical Isaac ta menasa Islanan den Caribe



Peru ta construi aeropuerto pa facilita turismo na Machu Picchu

LIMA Peru – E presidente di Peru Ollanta Humala, a publica e plan pa construi un aeropuerto cerca di Machu Picchu. E aeropuerto actual cu tin, ta limita di vuelo diario y ta insuficiente. Segun Humala a agrega cu e instalacion a generara empleo cu beneficio di comunidad den vecindario.

E Gobierno a inverti 460 miyon dollar di e proyecto.

E aeropuerto internacional nobo a keda ubica den e pueblo di Chinchero, for di un algun tereno cu expropiacion a firma diaranson den un ceremonia special.

Aunke e turismo ta e principal fuente di ingreso di e region, a manifesta preocupacion pa e luga no wordo afecta, debi di a cantidad di bishitante cu ta limita na 2.500 persona diario.❑

Peru ta construi aeropuerto pa facilita turismo na Machu Picchu

Jordania a retira tres atleta paralimpico di acusa di abuso sexual

JORDANIA – Jordania a retira tres atletanan cu a enfrenta cargonan di abuso sexual for di e weganan paralimpico.

Deportistanan a wordo deteni dialuna na Irlanda del Norte, caminda e delefacion di Jordania,

a entrena prome cu e comienso di e weganan di dia 29 Augustus na London.

E Gobierno di Jordania a bisa cu e atleta nan, miembronan di e ekipo di levantamento di peso lo bolbe na e pais pero lo tin cu regresa na Irlanda del Norte na october pa un audiencia. ❑



Jordania a retira tres atleta paralimpico di acusa di abuso sexual

BON DIA Aruba

Virus di Nilo ta escala na un nivel record na Merca



Washington, MERCA- E cantidad di morto causa door di e virus di Nilo Occidental na Merca cu ta contagia door di pica sangura, a subi te na 41 siman pasa.

E total di e persona nan afecta a bira 1118, cual ta un record Centro pa control di Prevencion di malesa, e cantidad di virus di Nilo Occidental den sernan humano a aumenta considerablemente den ultimo simannan, cual ta indica cu nos ta den un di e casonan mas grandi di e virus den su historia na Merca.

Den solamente un siman e cantidad di casonan detecta di e virus a crece di 693 te 1118, cual ta e cantidad mas grandi registra den e di tres siman di augustus desde cu e virus a wordo detecta na 1999.

Di e 1118 caso di ultimo siman, 56% a sufri di inflamacion di celebro, segun autoridadnan a informa.

Un di cada 150 persona infecta door di e virus, ta hay'e di un
n sintoma.

Fuentenan di contagio basico di e virus, cual a yega Merca for di Africa na 1999, ta e picanan di sanguranan infecta y den casonan excepcional, door di transfusionnan di sanger of transplantenan.

Nunca door di un contacto directo cu un persona infecta. ❏



Aruba ta gana Italia na Mexico

ORANJESTAD – E Seleccion di Baseball di Aruba U15, cu ta representando Aruba den e mundial di baseball U15 organisa pa IBAF (International Baseball Amateur Federation) na Chihuahua, Mexico, a pasa pa e di dos buelta den e categoria perdedo.
Nan a enfrenta Italia, aunke e partido tabata hopi preta Aruba a sa di sobre sali victorioso.
Un dia prome Aruba ta gana Ukrania, cu ta pone cu e seleccion a inicia ayera e di dos buelta. Den un partido interesante Aruba a logra gana Italia cu un score di 9-8. Aruba tabata tin 9 careda, 12 hit, 3 eror. Pitcher ganado a resulta Deisean Quandt kende a bay te di 7 inning y a wordo releva pa Rocky Donker y John Michael Halley.
Miho batiadonan pa Aruba tabata Lake 1-1, Rocky Donker 5-3 y Dijendrick Croes kende a bay 5-4, incluyendo un tripel y un dobel y a la bes ta batiendo di 14-7 den e torneo mundial aki. Aruba aunke den e prome rond no por a logra competi contra Venezuela y Nigaragua, kendenan a mustra nan superioridad, ta competiendo awor den e rond di perdedonan, y ta sobre sali riba bon pia ganando Italia.❑


Italia ta purba saca Aruba out

"Not Cocky" Chasyn Rance lo ta parti di e Caribbean Wrestling Bash


"Not Cocky" Chasyn Rance, cla pa accion

ORANJESTAD - E profesional wrestler y senior instructor di un scol profesional di wrestling, Chasyn Rance tambe lo participa Na Aruba den e Caribbean Wrestling Bash.

Chasyn John Rance no ta un desconoci den e mundo di Professional Wrestling, y sigur ta spera pa bin entretene tur e fanatico di wrestling aki na Aruba.
Chasyn Rance, ta hiba e nomber di escenario "Not Cock", y e tin mas di 15 aña den e mundo di Professional Wrestling. E tin añanan di experencia como instructor, dunando curso di wrestling pa tur esunnan cu kier crece y drenta e mundo di wrestling.
Chasyn Rance ta un hoben dinamico cu un bon curpa ta invita tur fanatico di wrestling di Aruba pa bin wak e Caribbean wrestling Bash dianan 7-8-9 di september 2012. ❑


"Not Cocky" Chasyn Rance

Lotto ta sponsor campeonato nobo di Aruba Softball

ORANJESTAD - Durante e fin di siman ultimo cu a tuma luga na e apertura di e campeonato di Aruba Softball Bond Liga Masculino AA, A-Klas y Femenino AA riba veld di Kudawecha, Lotto, e loteria di Aruba ta hopi orguyoso di por ta e sponsor di e evento aki atravez di Subsidie Commissie.
E donacion a wordo reparti pa tur tres categoria pa loke ta e veld, umpire y trofeonan. Lotto ta orguyoso di por sigui aporta na nos deporte, y ta sumamente contento di por haci e soñonan di nos deportistanan bira realidad.



Lotto, e loteria di Aruba, cu su weganan popular di Lotto 5, Lotto di Dia, Mini Mega, Zodiac, Big 4 y Catochi, Wega di Number di Corsou, awo tin mas opcion pa hunga y gana premio. Fundacion Lotto pa Deporte ta existi desde december 1982, y desde algun luna pasa tin un imagen nobo, cla pa sigui crece y cambia bida di su ganadonan. Ainda por corda cu na momento di lansa su imagen nobo, e loteria di Aruba a haci un donacion adicional substancial di 1 miyon dollar na e comision di subsidio di deporte. Di e forma aki ta subraya nan compromiso serio di sigui yuda cu inyeccionnan financiero, pa crecemento y un miho desaroyo di nos deporte.❑

Best of the Best Powerade Taekwondo Cup

Ekipo di Grand Master Chaco Cornelio ta cla







ORANJESTAD – E ekipo di e Grand Master Chaco Cornelio ta cla y raspa pa Best of the Best Powerade Taekwondo Cup. Despues cu Grand Master a yega bek for di Olimpiada, e training a bay riba un speed lihe pa asina haal in e schade pa Best of the Best Powerade Taekwondo Cup. E atletanan cu ta den preparacion ta sigur di nan victoria. E damanan Sara Abreu, Chiara Cornelio y Stephany Toro ta sigur di nan victoria contra Venezuela.
E 3 streanan di Noord Taekwondo Center tin cuenta pa regla dia 1 di September. Nan ta bin bon prepara pa nan contrincantenan. Training a subi te na top na Noord Taekwondo Center y e atletanan ta contando e dianan pa yega pa asina demostra e pueblo di Aruba ken ta Noord Taekwondo Center dama. Grand Master Chaco Jose Cornelio, kende ta e director tecnico di e evento, sa cu su team ta cla pa e copa. E team ta consisti di e siguiente atletanan: Lody van Versendaal, Josmar Wever, Laura van Versendaal, Chaira Cornelio, Frank Croes, Johnathan Baez y Christian Croes.
Coach Antho Cornelio ta mirando cu e Copa di Best of the Best Powerade Taekwondo Cup ta keda den e ekipo di Noord Taekwondo Center.

Ta haci un yamada na pueblo di Aruba pa bin wak e team di Noord Taekwondo Center gana e Copa dia 1 di September den Centro Deportivo Betico Croes.❑

Best of the Best Powerade Taekwondo Cup.

E team di Venezuela bou encargo di Jose Hernandez ta cla









ORANJESTAD - E team di Venezuela cu ta bou encargo di sr. Jose Hernandez di scol Jigoro Kano Taekwondo di Estado Falcon ta cla pa Aruba.
Jose Hernandez ta un fiel participante di Best of the Best, ya cu tur aña nan ta bin cu nan team pa asina participa y duna un bon bataya na Aruba.
Jose Hernandez ta un bon amigo di Master Herrich Lo-A-Njoe di Aruba, y sa bin pa training pa asina keda up to date cu Taekwondo. E team di Venezuela ta consisti di e siguiente atletanan: Luis Revilla, jr. Jose Hernandez, Gloriana Hernandez, Grecia Hernandez, Rossimart Villamizar y Gloria Nava.
E team aki for di Estado Falcon ta bin bon prepara, y e biaha aki ta cla pa e atletanan di Aruba.
Aruba ta yama e team di Estado Falcon bon bini y ta cla pa tur di nan dia 1 di september den Centro Deportivo Betico Croes.❑

Copa Don Elias Mansur ta continua cu wega nan interesante

ORANJESTAD, - E pre campeonato di futbol ta continua awe nochi, unda e seis teamnan di Division Honor y e seis teamnan di Division Prome ta bataya contra otro.
Den pool A pa 7or di anochi e ekipo di RCA lo enfrenta e Bufalonan di Tanki Leendert, en cual ambos ekipo a gana nan prome wega. RCA a sa di gana Caiquetio cu un score minimo y Juventud Tanki Leendert ta gana FC San Nicolas pa pinalti.
Despues di e prome wega pa 9or e damanan di RCA lo enfrenta e damanan di Arsenal. Pa nan tin chens di yega final, ambos ekipo mester gana. Pa 10or di anochi e ekipo di FC San Nicolas lo enfrenta e ekipo di Caiquetio.
Diasabra e pool B lo ta otro dia grandi. Pa 6or di atardi e ekipo di Estrella lo topa cu e ekipo di Sporting. Estrella ta bini di un derota 2-1 contra River, y Sporting ta bin di un victoria riba Atlantico 3-0. Sigui pa 8or e damanan di Santa Fe lo topa e Arsenal cu ta un otro wega di Do or Die. Pa 9or e ekipo di Atlantico mester gana River pa por keda na bida mientras River mester di un victoria pa clasifica.
Diadomingo e ambiente lo sigui. Pa 4or di atardi Bubali lo topa Unistars, Bubali ta pasa Caravel un hangua den wowo door di gana pa pinalti y Unistars ta cay perde 4-0 contra Arsenal. Den e wega di dama pa 6or di atardi, lo ta un wega cayente ora Bubali topa Britania, ambos ekipo ta invicto.
Pa 7or di anochi un tabla lo bula pa e ekipo di Derby di Angochi. Caravel cu mester gana lo topa rival Arsenal.
Lo ta un fin di siman di hopi futbol, domino y mesa futsal. RCA Arena ta warda bo cu special riba Chill y Balashi.❑

COPA DON ELIAS MANSUR 2012
RCA Caiquetio J.T.L FC Sanicolas Estrella Riverplate Sporting Atlantico Bubali Caravel Unistars Arsenal
17 Augustus - 9 September 12 Teams Lugar: RCA Arena 2 Wega pa dia
Diabierna 7:00PM - Diasabra: 5:00PM - Diadomingo: 4:00PM

Grupo A		Grupo B		Grupo C	
RCA	Caiquetio	Estrella	Riverplate	Bubali	Caravel
J.T.L.	FC Sanicolas	Sporting	Atlantico	Unistars	Arsenal
RCA	J.T.L.	Estrella	Sporting	Bubali	Unistars
Caiquetio	FC Sanicolas	Riverplate	Atlantico	Caravel	Arsenal
RCA	FC Sanicolas	Estrella	Atlantico	Bubali	Arsenal
Caiquetio	J.T.L.	Riverplate	Sporting	Caravel	Unistars

Finale

Schedule di wega Copa Don Elias Mansur

HOPI ATLETA A PASA TEST PA JOIN BARRACUDAS SYNCHRO CLUB

ORANJESTAD - Diasabra ultimo a tuma luga e test anual di Barracudas Synchronized Swimming Club, unda atletanan di 6 pa 10 aña a mustra nan habilidad pa landa y a logra join e club exitoso aki. A peticion ta duna un oportunidad mas pa pasa e test Diasabra awor 25 di augustus di 9.00-11.00 AM. E testnan lo tuma luga na Piscina Olimpico na Savaneta. Training lo cuminsa e prome siman di September.
Tur informacion di dianan di training y contribucion lo wordo duna durante e test. Si bo ta mucha muhe y bo tin zwemdiploma A,B,C y no tin mas cu 10 aña, nos ta warda bo na Piscina Olimpico na Savaneta, diasabra awor 25 di augustus entre 9.00-11.00 di mainta. No mester registra! Corda bin cu badpak, cap y goggles.
Barracudas Synchronized Swimming Club a ser funda na 1975 y ta un club hopi activo cu atletanan femenino di 8-19 aña di edad. E atletanan aki ta train y competi riba un nivel halto, pero tambe ta traha tempo pa gosa di e deporte.
Barracudas ta e unico club di synchronized swimming na Aruba y ta conoci den region di Caribe como un team fuerte.
No lubida di join nos riba Facebook. ❑







Team di futbol di FC SAN NICOLAAS a eligi un president nobo

ORANJESTAD – E team di FC San Nicolaas ta informa cu Hugo Mohammed ta e president nobo di e team di futbol. Nan ta desea di a gradici Mohammed cu a acepta e posicion como President, y sa cu Mohammed lo ta un gran aporte pa e deporte di futbol di FC SAN NICOLAAS. Tambe nan ta desea di a gradici e hoben Franklyn Fernandes-Pedra pa su aporte duna na FC SAN NICOLAAS y ta contento cu Fernandes-Pedra ta sigui forma parti di e Directiva.
A la bes nan kier a gradici un y tur cu a coopera cu e rifa di 12 augustus 2012 y ta informa cu e premionan a keda den.
FC SAN NICOLAAS tin un team di dama tambe y kier a informa nan cu training a cuminsa y ta riba dialuna y diaranson di 5.30 – 6.30 PM. bou guia di Sr. Rafael Flanders. Mayor y Baby league tambe ta inicia cu training riba diamars y diahuebs di 5.30 – 6.30 PM den Joe Laveist Sport park.❑

Toyota ta uni su mes na e actividad

Expectativanan pa caredanan di One Cool Summer ta birando mas grandi





Momento cu Sr. Alvin Thijzen di Toyota Sales Department ta entrega e check na representante di The Boss Sr. Lucho Werleman.

ORANJESTAD- Dia pa dia e expectativanan pa e gran caredanan di One Cool Summer Nationals ta birando mas y mas grandi y tur e teamnan di drag ta trahando full swing pa asina duna nan mihor presentacion pa e caredanan aki dianan 30 y 31 di Augustus cu e gran final dia 1 di September na pista di Palo Marga.

Un di e categoria cu ta hayando basta atencion na Merca y Puerto Rico pero aki na Aruba tambe vooral bou di e hobennan ta masha popular ta e categoria Import.

Recientemente Garage Cordia Aruba como representante di e prestigioso autonan Toyota tambe a uni su mes y a bira e patrocinado oficial di e categoria Import pa loke ta trata One Cool Summer Nationals.

Na oficina principal di Garage Cordia Sr. Lucho Werleman di The Boss a ricibi e check for di Sr. Alvin Thijzen di Toyota Sales Department como tambe e compromiso cu Toyota lo ta aportando tambe cu un pickup pa forma parti di e safety safary di Palo Marga pa asina brinda asistencia durante di e caredanan.

Toyota di e forma aki ta mustra su compromiso di no solamente ofrece e comunidad di Aruba autonan y servicio di un nivel halto pero tambe kier stimula vooral e hobennan den e categoria Import y tur otro categoria cu e miho manera pa practica deporte di velocidad halto ta riba e pista di Palo Marga y no riba careteranan publico unda nan ta hinca nan mes como tambe hendenan inocente den peliger.

Alabes nan kier invita tur hende pa e Inschrijving Car Show Dialuna awor na Urataca Center cuminsando pa 7or di anochi como tambe pa e caredanan dia 30, 31 di Augustus y e gran final dia 1 de September unda Toyota y henter su team dynamico lo ta presente na Palo Marga cu hopi sorpresa y informacion pa tur esnan cu kier sa algo mas di Toyota Aruba.❑

Receta di MAMA

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Chicken Tikka Kebabs

6 SERVINGS

Ingredientenan:

2 pounds\ chicken, cut into 8 pieces
2 tablespoons olive oil
2 large russet potatoes, peeld, cut into 1½-inch chunks
2 teaspoons minced garlic
1½ teaspoons ground turmeric salt and pepper
1 large lemon, peel and white pith cut away, very thinly sliced
½ cup raisins
3½ cuops (about) canned low-salt chicken broth
2 tablespoons fresh lemon juice
1 teaspoon ground turmeric
1/8 teaspoon ground ginger
Pinch of dried crushed red pepper
12 6- to 8-inch bamboo skewers, soaked in water 30 minutes
2 tablespoons (¼stick) butter, melted, salt.

Preparacion:

Combine chicken, ¼ cup lemon juice and ½ teaspoon slat in medium bowl; let stand 30 minutes. Mix ¼ cup plain yogurt, minced garlic, 1½ teablespoons coriander, 2 teaspoons cumin, 1 teaspoons turmeric, 1/8 teaspoon ginger and crushed red pepper in small bowl. Add to chicken and stir until chicken is well coated with spice mixture. Refrigerate chicken at least 3 hours or overnight. Prepare barbecue (medium-high heat). Thread chicken on skewers, dividing equally. Brush chicken with melted butter. Season with salt. Grill kebabs until just cooked through, turning freguently, about 7 minutes.

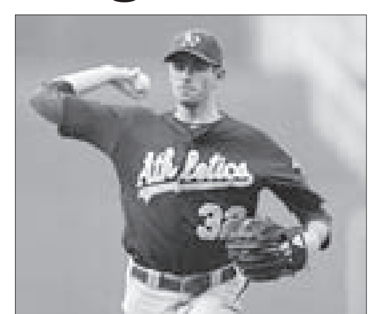
Bon Appetit!

Pitcher Brandon McCarthy tin miedo di test di droga

OAKLAND, Merca - E pitcher di Athletics pitcher Brandon McCarthy ta bira paranoid cada biaha cu e wordo yama pa e bay haci test di droga, aunke cu e tin e confiansa cu e ta limpi. Es a cu si su test sali positivo di droga, e ta wordo suspendi y daña su carera, y hera e ta caba cu su carera.

Segun e ta bisa cu e ta biba cu miedo, paso ora cu e mester bay haci e test, e ta 100% sigur cu e ta limpi. E ta puntra kico lo pasa si e test sali positivo of si un hende sabotia e resultado.

Tur hungado ta wordo selecta pa haci test di droga. E ultimo trato di labor ta indica cu desde 2012 te 2016 lo tin un total di 1,400 test pa haci, incluyendo 200 test adicional durante nan descanso di 2012-2013,



225 de temporada di 2013-2014, y 250 pa e resto di descansonan.❑

Real Madrid ta cay venci contra di FC Barcelona den Super Copa

Madrid, SPAÑA- Barcelona FC a gana su prome clasico di e SuperCopa di Spaña contra di Real Madrid cu e resultado di 3-2. E partido cu a tuma luga den Camp Nou, a permiti tanto Tito Vilanova y Jose Mourinho por a competi contra otro como capitan di nan respectivo ekipo.
E golnan a wordo marca pa Pedro, L. Messi y Xavi, di parti di Barcelona y pa Real Madrid e golnan a wordo anota door di Cristiano Ronaldo y Di Maria.
E Portugues di Real Madrid, Cristiano Ronaldo, a habri e marcado cu un cabesazo y apenas un minuut



despues Pedro a empata e partido, prome cu Leonel Messi a anota e gol di bay ariba pa Barcelona, pa medio di un tiro penal. Xavi Hernandez a haci e wega 3-1 ora cu e la probecha un pase di Iniesta. Di Maria a haci e partido 3-2 riba un eror di Valdes.
Barcelona desde un principio tabata doño di e veld, dilanti di un Real Madrid cu tabata sperando atras y a decidi di busca claramente e contra atake.
Durante e ultimo minuutnan di e prome parti, Barca, tabata tin pa 70% posesion di e bala, a relax poco y a permiti algun yegada cu a duna e keeper Valdes hopi dificultad.
Despues di half time, Real Madrid a parce di a mehora, yegando un poco mas na e meta contrario, te na e punto di habri e marcado. Den un corner Cristiano Ronaldo, te na e momento ey, un poco perdi riba tereno, a logra pasa dilanti di Sergio Busquets pa asina anota un gol pa medio di un cabezaso.
Despues di dos gol, e partido entro den un fase loco cu e bala bayendo di un banda pa otro di e veld, y creando peligernan pa ambos ekipo.
E trofeo lo wordo disputa diaranson awo, den e partido cual lo ta bek den e stadion Santiago Bernabeu di Madrid.❏

Canal CCTV ta troce e berdad riba atleta Chines

PEKING, China – Miles di e contribuyentenan di microblog di China, ta acusa television estatal CCTV pa a gaña nan y kibra e spirito olimpico.

Un usuario ta skirbi cu un medio cu no tin fundeshi ta un entidad putri sin speransa. Hopi di e usuarionan a pone comentarionan di disgusto di e television estatal.

Pa medio di un rapport ta sigura cu e television estatal CCTV tabata sa cu e ex campeon olimpico di e 110 meter di horde, Liu Xiang, tabata seriamente lesiona prome cu e careda y pa e motibo aki a planea di antemano con e reaccion lo ta ora e fracasa.

Pa hopi televidente tabata un momento dramatico, ora nan a wak cu e atleta a cay.

E comentarista di CCTV, Yang Jian, ta bisa casi yorando cu e ta un atleta veterano di 29 aña, y e mester sosega. E ta sigui bisa cu un atleta su pia no ta bon, ta mescos cu un soldaat sin su arma.

E corant Oriental Guardian ta revela cu e comentario di e comentarista tabata casi perfecto.

"Na China so esaki ta pasa. Actua y comete fraude ta un di tanto habilidad cu ta wordo siña for di Gobierno" un usuario ta skirbi.

No solamente e CCTV su liña ta na candela, sino di e Gobierno tambe. Segun un usuario e sociedad no tin confiansa.

E pecado original no ta di e pueblo. E confiansa mester wordo traha door di Gobierno y medionan digno di confiansa.

E Gobierno di China ta enfrentando un publico skeptico riba e honestidad cu ta wordo tendi for di funcionarionan y medionan. ❏



Liu Xiang, ex campeon olimpico di 110 meter ta wordo yuda pa 2 otro atleta

World Series Little League

Panama ta elimina Mexico ganando


Batiado di Panama James Gonzales y catcher di Mexico Eduardo Abrego

PENSILVANIA, Merca - E pitcher di Panama, Edisson Gonzales a haci un esfuerso pa hiba su ekipo un tiki mas cerca pa un titulo den e Little League. Panama ta gana Mexico cu un score di 2 – 1.

Gonzalez di 12 aña, ta logra haci un total di 11 strike out, mientras cu James Gonzalez ta evita dos home run.

E ekipo di Panama lo enfrenta e ekipo di Japon diasabra awo, den un wega di revancha. Japon a gana Panama diaranson 4 – 1.

Ramon Ballina di Mexico, a strike out 12 batiado, pero James Gonzalez ta conecta un home run. E manager di Panama, Luis Gonzales, ta orguyoso cu su sobrino di 12 aña ta logra conecta e home run.

E manager ta bisa cu e wega tabata dificil, pero e pitcher a haci su trabou. Un pitcher ta dicidi e wega.

E hungadonan di Mexico a bataya te na final, y door di e perdida nan a wordo elimina. Mexico a perde nan di dos wega sin nan manager Fernando Rios, cu ta suspendi pa dos wega. E manager di Mexico a scoge pa no papia cu reporteronan despues di e wega.❑



Lansado dominicano suspendi door di doping

CALIFORNIA, Merca - E lansado dominicano Bartolo Colon, di Atletics di Oakland, a wordo suspendi den 50 wega den e weganan di Grandes Liga, door cu su test a sali positivo cu nivelnan abnormal di testosterona halto. E violacion di e programa di prevencion den e liga ta nifica prohibicion inmediatamente sin pago.

Den un comunicado e ta pidi disculpa na su compañeronan di ekipo, y ta acepta su eror y lo cumpli cu su suspension.

E ekipo ta bisa cu nan ta decepciona ora di a tende e suspension di Colon. E organisacion ta respalda plenamente e prevencion di droga den e liga y e programa di tratamento y esfuerso pa elimina e substancia for di e liga.

E hungado lo perde 40 partido pe ultimo temporada y otro 10 durante e play off si e ekipo pasa pa e otro fase.❑



E studiante y alumnonan di scol tin te cu dia 5 di september pa nomina nan maestro

Departamento di Enseñansa cu premio di estimulo 'Maestro di Aña'



Riba e foto, Minister Dowers hunto cu Raquel Lampe, docente di Cultureel en Kunstzinnige Vorming na La Salle College, hunto cu alumnonan di su klas.



Logo di Maestro di Aña 2012.

ORANJESTAD – Conhuntamente cu Caribbean Mercantile Bank, Minister di Enseñanza, mr. Drs. Arthur Dowers, hunto cu Departamento di Enseñanza Aruba, lo otorga pa di dos aña consecutivo e premio di estimulo "Maestro di Aña".

NOMINA BO MAESTRO

Igual na e prome aña, ta duna e propio studiante y alumnonan di scol e oportunidad pa nomina un maestro di scol. Nan por haci esaki dor di skirbi un relato cortico cu ta describi con e maestro ta inspira y motiva e alumno. E formulario pa nomina un maestro ta obtenibel riba e website Enseñansa Aruba na www.ea.aw. Ultimo dia pa nomina un maestro ta dia 5 di september 2012.

GANA UN NETBOOK

E alumno y studiantenan cu nomina un maestro di scol tin e oportunidad pa gana un netbook.

EDUCACION FUNDESHI DI UN PAIS

Siñamento ta un tesoro cu ta sigui su doño tur caminda. Educacion ta e alma di un sociedad cu ta pasa di un generacion pa otro, formando e fundeshi di un pais. E maestro tin un rol cardinal den esaki!

E rol di un maestro educador den sociedad ta uno hopi significativo y tambe hopi valioso. E tin influencianan cu ta yega hopi leu den e sociedad cu nos ta biba aden y niun personalidad por tin un influencia mas profundo cu esun di un maestro of educador.

Tur dia tin mas di mil maestro na Aruba ta dedica hopi ora na educacion di nos yiunan. Un trabou importante y bunita, pero di hopi responsabilidad y cu hopi reto.

MAESTRO DI AÑA 2011

Consciente di e balor inmenso di e trabou di un maestro di scol y e reconocemento cu e merece, Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) na aña 2011 a organisa pa prome biaha e proyecto "Maestro di Aña". Na 2011 un gran cantidad di alumno a nomina un total di 156 maestro di scol. Dia 1 di juli, Dia di Educacion y Enseñansa, Minister di Enseñansa mr. drs. Arthur Dowers a anuncia e top 5 nominadonan. E maestronan nomina, nan trabou, forma di traha y pensamento relaciona cu Enseñansa na Aruba, a keda ilustra a traves di medionan di comunicacion. Un cuerpo di hurado cualifica a tene entrevista cu e nominadonan y e comunidad por a mustra nan sosten a traves di un online voting.

Na luna di october a anuncia e "Maestro di Aña 2011" Raquel Lampe, docente di Cultureel en Kunstzinnige Vorming na La Salle College.

HURADO

Basa riba e contenido di e relatonan, un cuerpo di hurado lo selecta 4 maestro; 1 maestro di Enseñansa Primario, 1 maestro di Enseñansa Secundario, 1 maestro di Enseñansa Post-Secundario y 1 maestro di Enseñansa Superior.

Pa yega na nos "Maestro di Aña 2012" e cuerpo di hurado, den e di dos fase, lo tene un entrevista extenso cu cada un di e 4 maestronan (bon pa 70% di e resultado) como tambe lo traha un perfil pa henter nos comunidad por conoce nan y duna nan sosten a traves di un online voting (bon pa 30% di e resultado).

Na luna di october, na ocasion di World Teachers' Day, lo anuncia nos "Maestro di Aña 2012".

Cu e proyecto aki nos ta spera di por stimula maestro di calidad, y aporta na atencion positivo y reconocemento pa e trabou di e maestro di scol.

Pa mas informacion di e proyecto aki por busca Maestro di Aña (na letter M) den e alfabet menu riba www.ea.aw. Like "Enseñansa Aruba" riba Facebook y/of sigui "Education Aruba" riba Twitter pa keda na altura di tur informacion.❑

Esun mas chikito y cu ta uza menos gasolin

R.E. Yrausquin & Sons ta cla pa ricibi e modelo di S.U.V mas eficiente den combustibel

Pagina B8



Aruba Yellow Pages ta lansa su aplicacion nobo

Pagina B9

Esun mas chikito y cu ta uza menos gasolin

R.E. Yrausquin & Sons ta cla pa ricibi e modelo di S.U.V mas eficiente den combustibel

ORANJESTAD - "Semper e tabata un di nos modelonan miho bendi y preferi den e mercado local. Pero mi ta sigur cu e premio aki awo, cu mas hende lo opta pa cumpra un", asina Christina Yrausquin, gerente di benta y mercadeo di R.E. Yrausquin & Sons a duna di conoce. E ta referi aki na e modelo nobo di Ford Escape cu ta yegando Aruba den algun dia mas. E ta e modelo di SUV mas chikito den e liña di Ford y awor esun mas eficiente den uzo di combustibel.

MODELO NOBO

E modelo nobo di Ford ta certifica pa U.S. EPA como e SUV chikito automatico mas eficiente den combustibel. E Escape su motor di 1.6-liter EcoBoost® ta certifica na 33 miya pa cada galon di gasolin. Esaki ta encera 2 miya pa galon mas economico cu su competencia den su segmento. E modelonan di Escape 2012 ta programa pa yega Aruba e fin di luna aki.

TARDANZA

Mester menciona cu e modelo nobo di Ford Escape a tarda un poco pa yega na isla como cu mester a haci algun coreccion na dje. Ta conoci cu Ford tin un standard masha halto di calidad y ta den e cuadro aki a haci un "recall" riba algun di e modelonan aki. A descubri dos defecto, mester a reemplasa e "fuel jumper line" y esaki Ford mes a coregi prome cu e prome carga yega Aruba y e di dos ta e tapijt na e banda di chauffeur, cu lo reemplasa na Aruba mes.

MAS POTENTE

"E economia den combustibel den e Ford Escape completamente nobo y re diseña ta ilustra e continuacion di exito di Ford su desaroyo di motor mas chikito, pero mas potente", asina Christina Yrausquin di R.E. Yrausquin & Sons a bisa. "Ford ta comprونde cu tur hende kier vehiculo eficiente den combustibel, sin sacrifica potencia y exigencia di espacio".

EFICIENCIA DEN COMBUSTIBEL

Cu e certificacion EPA, e Escape ta e ultimo vehiculo pa join e liña di eficiencia den combustibel di Ford. Ford awo ta ofrece ocho vehiculo cu 40 mpg of mas y 11 vehiculo cu eficiencia den combustibel den e motornan EcoBoost. E motornan EcoBoost ta forma parti integral di e plannan di Ford pa ofrece excelencia den combustibel. Pa aña 2013, mas di 90 porciento di e liña di Ford na Merca lo ta disponibel cu e tecnologia di EcoBoost. Ford tambe tin mas di 125 patent riba e motornan di tecnologia EcoBoost.

LIFTGATE CU TECNOLOGIA

Adicional na eficiencia den combustibel, e modelo nobo di Ford Escape ta caracterisa un liftgate cu tecnologia motion-sensing similar na esun di video games y un "MyFord Touch® system" completamente actualisa cu ta conecta cu e artefactonan digital mas facil ainda.

NA ARUBA

E fin di siman aki por pasa admira e prome modelo di Ford Escape 2013 cu lo ta na Aruba den showroom di R.E. Yrausquin & Sons. Ta invita tur hende pa pasa admir'e, pasobra di berdad cu e lo ta un sensacion!❑



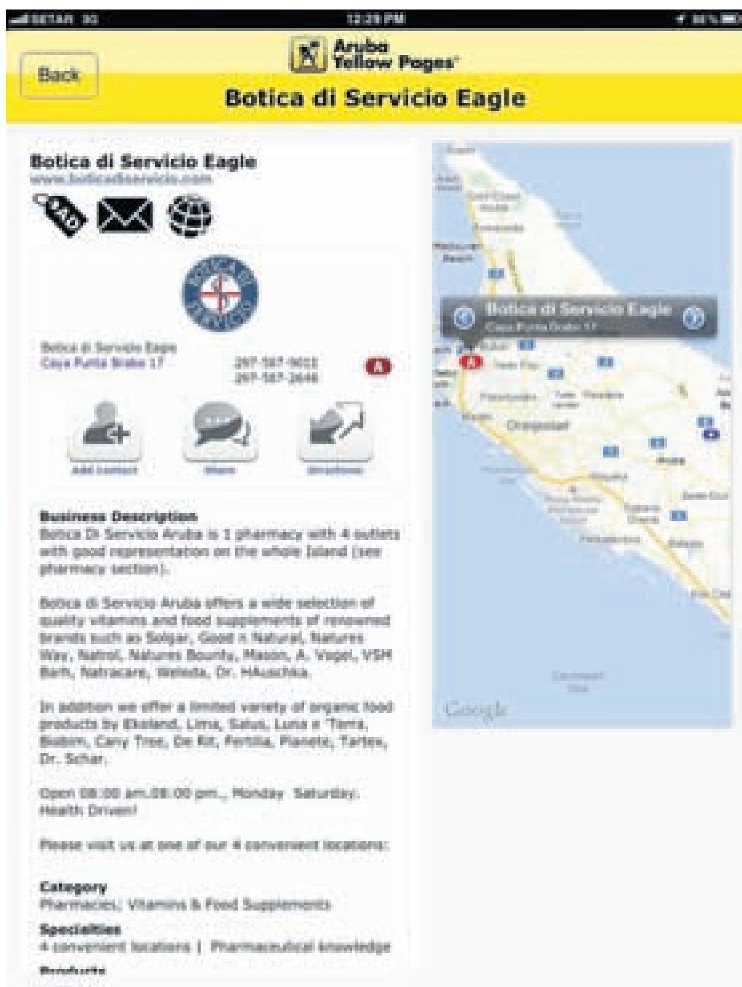
Christina Yrausquin, gerente di benta y mercadeo di R.E. Yrausquin & Sons.


E modelo nobo Ford Escape 2013, por wordo admira den e showroom di R.E. Yrausquin & Sons.


Un otro angulo di e Ford Escape 2013

Specialmente pa usuarionan di celular y Tablets di Android y Apple

Aruba Yellow Pages ta lansa su aplicacion nobo





ORANJESTAD - Global Directories, editor di e buki di telefon oficial di Setar NV, Aruba Yellow Pages, e leader den online, mobile y print, ta lansa su aplicacion nobo pa celular y tablets Android y Apple pa tur consumidor por busca companianan local facil y lihe. Tambe nos ta lansando un aplicacion exclusivamente pa BlackBerry.

EN BUSCA DI INFORMACION UTIL

Mas y mas consumidor ta busca informacion util y relevante y numbernan di telefon di companianan local uzando nan celular y tablets ora nan ta riba caminda. Nos app nobo di Aruba Yellow Pages ta trece e poder di nos network den man di cada persona cu tin sea un Android celular/tablet of Apple iPhone, iPad , iPod Touch y tambe e ta duna nos clientenan cu ta advertise acceso na un cantidad grandi di consumidor potencial.

APLICACIÓN GRATIS

E aplicacion gratis ta duna oportunidad na tur hende pa busca informacion di full nos isla den Aruba Yellow Pages na e siguiente maneranan:

Numbernan di telefon di compania y residencia local Busca door di type of papia Sortia e resultadonan den relevancia, distancia of alfabetico

Click y yama

Mapa y direccion

Acceso facil na adres, website, e-mail, facebook, aviso, video y mucho mas informacion di companianan local

TUR COMPANIA LO WORDO REGISTRA

Actualmente nos tin mayoria di nos advertisers riba nos mapa caba y nos ta spera cu pa fin di aña nos lo tin tur compania cu ta registra na Setar riba e mapa.

APLICACINO CU POR WORDO BAHA

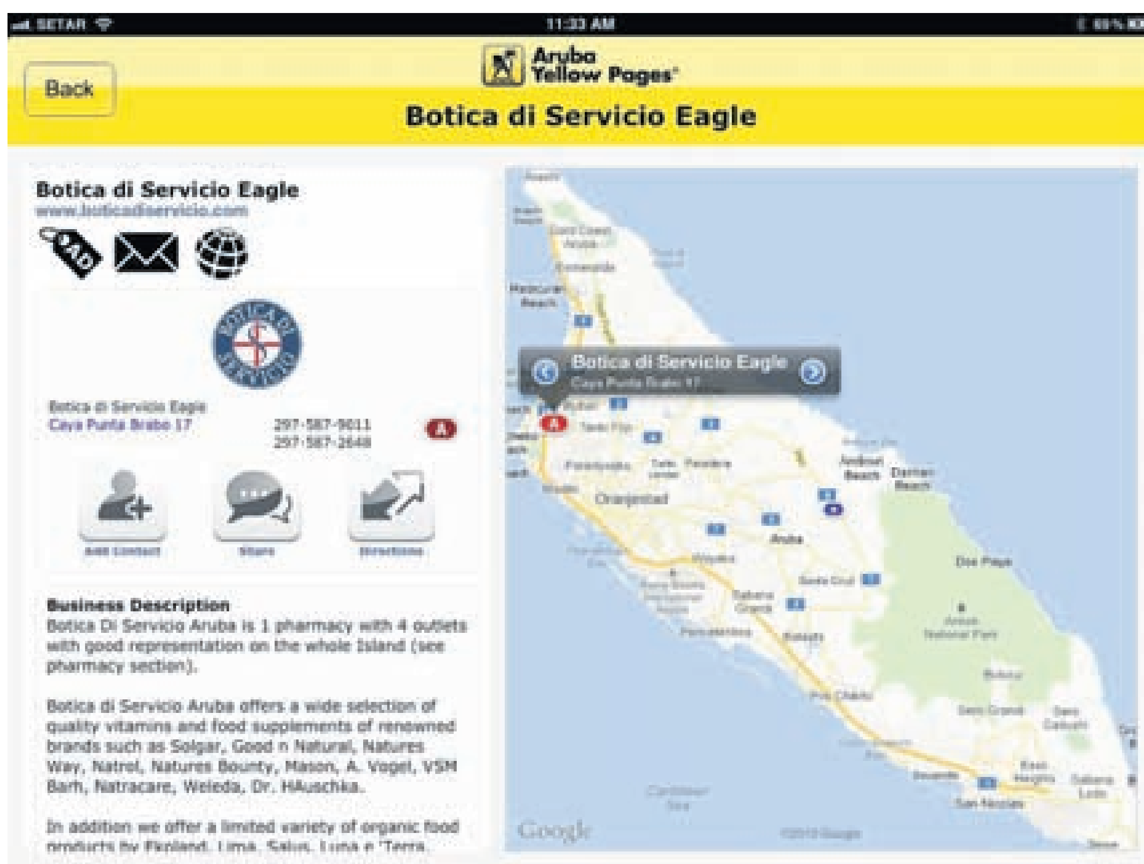
E aplicacion di Aruba Yellow Pages por wordo baha (downloaded) gratis directamente riba un Android via Google Play Store na: https://play.google.com/store. Pa Apple iPhone, iPad y iPod Touch, por bah'e (download) via App Store. Pa tur dos mester simplemente search: Aruba Yellow Pages.

DEADLINE PA CAMBIO

Tambe nos kier a recorda tur compania cu nos ta yegando e deadline pa haci cambio den e buki di telefon di Setar NV. Pa mas informacion tuma contacto cu un di nos advertising consultants na 582-0485 of bishita nos website: www.arubayp.com.

"Now let your fingers do the walking on your iPhone, iPad, iPod Touch or Android devices". Riba e combinacion di foto por tira un bista di e splicacion cu e representante di SETAR ta haciendo na prensa, hunto cu e representantenan di Aruba Yellow Pages. Tambe e diferente maneranan cu Aruba Yellow Pages ta wordo desplega den tanto iPhone, iPad y iPod Touch y Android Services.❑





SUPER S-CHOW su One-Minute Shopping: espectacular!



ORANJESTAD – Super S-Chow na Savaneta ta e partner mas nobo unda por spaar y cambia Fun Miles. Tur miembro cu a swipe nan carchi di Fun Miles na Super S-Chow durante di e luna di introduccion, di 12 di juli te cu 12 di augustus, automaticamente a participa na un rifa. Recientemente a saca e tres ganadonan cual cada un a haya e oportunidad super excitante pa shop gratis pa un minuut na Super S-Chow.

GANADORNAN DI ONE-MINUTE SHOPPING

E ganadonan, Sra. Beatrix Hoek, Sra. Edna Croes y Sr. Jairo de Cuba, a wordo invita na S-Chow pa e Shopping Spree cu tabata hopi excitante. Riba e potretnan por wak con nan a core cu garoshi pa asina piki mas producto cu ta posibel den un minuut. Na final nan a conta na caha e total di comestibel y cada un a gana un garoshi yen yen na balor di entre 500 pa 700 Florin. Pabien!

MAS FUN NA SUPER S-CHOW

Super S-Chow na Savaneta ta e supermercado faborito sirbiendo su clientenan for di 1983 pariba di brug. Awor cu Fun Miles, Super S-Chow ta ofrece su clientenan un experencia ainda mas fun. Miembronan cu haci compra na Super S-Chow ta spaar 1 Fun Mile pa cada AWG 2.50 cu nan haci na compra. Nan por cambia nan Fun Miles tambe na e supermercado pa tur producto cu nan tin mester.





TOCANTE FUN MILES

Desde ya casi 15 aña, Fun Miles ta e programa di mas grandi den Caribe pa recompensa lealtad di clientenan. Cu mas di 125.000 miembro reparti riba cinco isla, Fun Miles a bira parti di e comunidad. E programa ta popular danki na un scala amplio di cosnan 'fun' cu e ta pone na alcance di su miembronan. E ta haci esey hunto cu su partnernan extenso. Por spaar Fun Miles na mas di 150 localidad na Aruba, Boneiro, Corsou, St. Maarten y St. Eustatius, y por cambia Fun Miles pa un cantidad inmenso di servicio y producto. Fun Miles semper ta centro di atencion danki na su campañanan innovativo (incluyendo e popular campañanan di fin di aña) y su partnernan atractivo manera Super S-Chow.

MAS INFORMACION TOCANTE FUN MILES & SUPER S-CHOW?

Pa mas informacion tuma contacto cu Customer Service di Fun Miles na 588 9947 of subi www.funmiles.net. Riba e combinacion di foto por tira un bista di e clientenan satisfecho cu a gana e 1 minute shopping.❑

DOCTOR na WARDA ORANJESTAD

24 di Augustus

Dr. Wijngaarde

Botica na warda

ORANJESTAD:

Botica Dakota Tel: 588-7364

SAN NICOLAAS:

Botica Seroe Preto Tel: 584-4833

Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP

August 29 Freewinds

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Three	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

HOROSCOPO

Aries — March 22 - April 20

Declara cu siguridad y confiansa loke bo ta sintiendo. Calma bo mes prome cu tuma algun decision sentimental pasobra si bo flakea, lo por comete un eror. Numbernan p'awe: 14, 18, 21 y 34.

Taurus — April 21 - Mei 21

E ciclo aki, exito ta envolvebo den un gestion economico of laboral. Si un actitud distante y friu di bo pareha preocupabo, no bula di biaha riba conclusionnan sin sa. Numbernan p'awe: 11, 14, 24 y 36

Geminis — Mei 22 - Jun 22

Tin placa y oportunidadnan nobo den bo bida economico. Algo hopi bunita ta sosodiendo den bo bida sentimental. Concentra bo atencion den prioridadnan. Numbernan p'awe: 8, 16, 24 y 35.

Cancer — Jun 23 - Jul 22

Bo ta yena di energia vital cu lo yudabo tuma bon decisionnan. Bo ta somete na trabaonan dificil cu exito riba e dia aki cu te cu awor tabata dunando bo problema. Numbernan p'awe: 3, 15, 20 y 33.

Leo — Jul 23 - Aug 23

No steun riba promesa poco serio di hendenan instabil. Cerciora bo mes di ta actuando riba basenan firme riba e dia aki. Numbernan p'awe: 6, 16, 25 y 34.

Virgo — Aug 24 - Sept 23

Aplica bo intuicion den bo bida diario y combina esaki cu rason. Bo ta acercando na esun cu bo ta stima. E regimen di salud lo permitibo conserva bo estado fisico. Numbernan p'awe: 17, 19, 31 y 48

Libra — Sept 24 - Oct 23

No laga cu tensionnan cotidiano kibra bo animo. E ambiente cu ta envolvebo ta di emocionnan intenso y cambionan asocia cu bo status social y laboral. Numbernan p'awe: 8, 11, 21 y 31.

Scorpio — Oct 24 - Nov 22

Marte ta drenta den bo signo. E dinamo di energia ta estremecebo. Bo intuicion ta hayando bon onda planetario. Lo bo haya bo mes di golpi cu un placa inespera. Numbernan p'awe: 6, 12, 25 y 32.

Sagitario — Nov 23 - Dec 21

Sigui bo intuicionnan memey di circunstancianan inespera. E relacionnan estableci den e periodo astral aki lo ta hopi productivo den bo bida. Numbernan p'awe: 9, 13, 31 y 38.

Capricornio — Dec 22 - Jan 20

Nan lo extendebo un invitacion importante cu bo no mester desestima ya cu no solamente tin posibilidadnan di placa sino tambe p'abo y bo bida amoroso. Numbernan p'awe: 6, 16, 26 y 40.

Aguarius — Jan 21 - Feb 18

Haci tur cos, pero cu prudencia, moderacion y hopi sentido comun. Den amor y fortuna mantene moderacion. Bo ta cayendo victima di bo propio recuerdonan. Numbernan p'awe: 1, 11, 25 y 37.

Pisces — Feb 19 - Mar 20

Lo bo descubri un fuente nobo di alegria den algo cu te awor aki bo no tabata interesa aden. Bo tin cu concentra bo mes den asuntonan principal y no haci cos pareu. Numbernan p'awe: 4, 14, 25 y 34.

Tormenta tropical Isaac lo ta 480 km noord di Aruba den mainta

Awacero den pronostico pa nos isla den curso di awe mainta

ORANJESTAD – Situacion di tempo ta mustra cu shelo lo ta parcialmente te basta nubla. Awacero aisla posibel. Maximo: 34°. Heat index te 39°. Indice ultravioleta: 10.

Biento di zuid-zuidwest alrededor di 6 kts, cu rafaga te 15 kts, den mainta, cambiando pa oost-zuidoost den atardi. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm. Isaac 480 km noord di Aruba den mainta.

Awe nochi shelo lo ta shelo lo ta parcialmente te basta nubla. Awacero aisla posibel. Minimo: 25°. Biento di noord-noordoost alrededor di 8 kts, cu rafaga te 15 kts, den anochi, cambiando pa oost despues di marduga. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion alrededor di 5 mm. Isaac 660 km noord di Aruba den mainta.

DIASABRA

Diasabra shelo lo ta parcialmente te basta nubla. Leve posibilidad di awa. Maximo: 33°.

Heat index te 38°. Indice ultravioleta: 9. Biento di zuidoost alrededor di 7 kts, cu rafaga te 17 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion alrededor di 2 mm.

Diasabra anochi shelo lo ta parcialmente te basta nubla. Leve posibilidad di awa. Minimo: 25°. Biento di oost alrededor di 6 kts den anochi, cambiando pa 10 kts, cu rafaga te 19 kts, despues di marduga. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion entre 2 y 5 mm.❑

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

Lotto 5: 02 17 21 23 30 — Letter F — Joker 22

Catochi	Big 4	Zodiac
9332 9964 9167	5627	8915 Virgo

Diario	Korsou	Super
8292 3781 8782	3279 4802 8740	0801

Lotto di Dia: 02-12-15-23-27

Mini Mega: 08 11 13 30 — 13 Mini Mega

Sto. Domingo: 2881-3158-3305

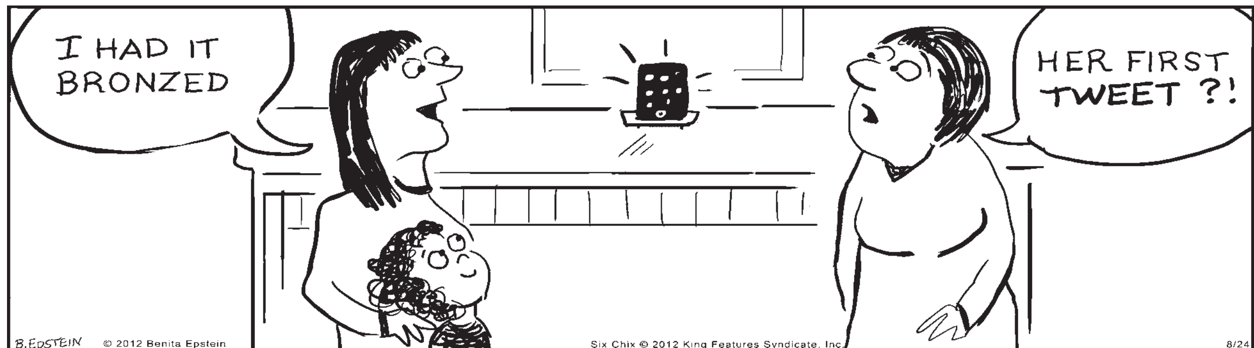
3 Million in prices — Augustus 18, 2012 — 4-26-39-42-45-47-x5

Mega Millions — 55 Million in prices — Augustus 17, 2012 — 8 - 20 - 24 - 35 - 56 » 24

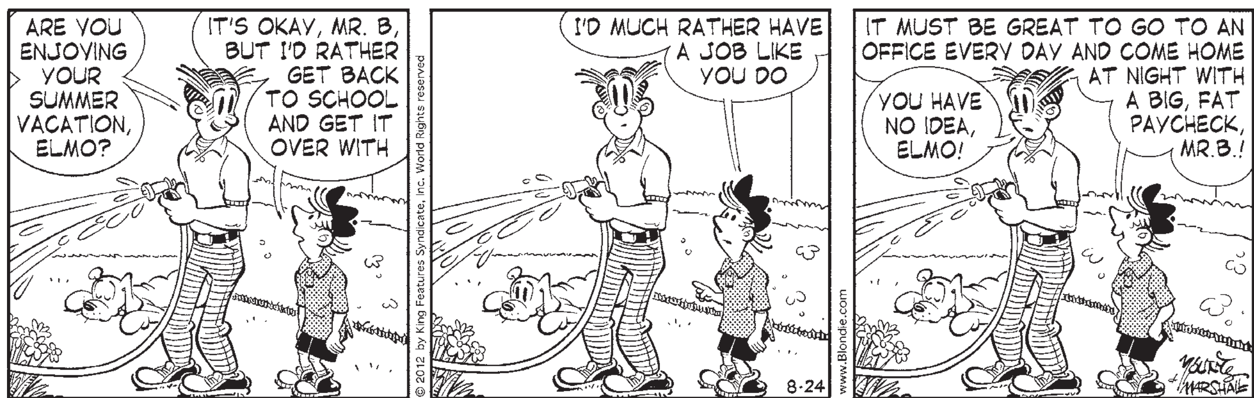
Mutts



6 Chix



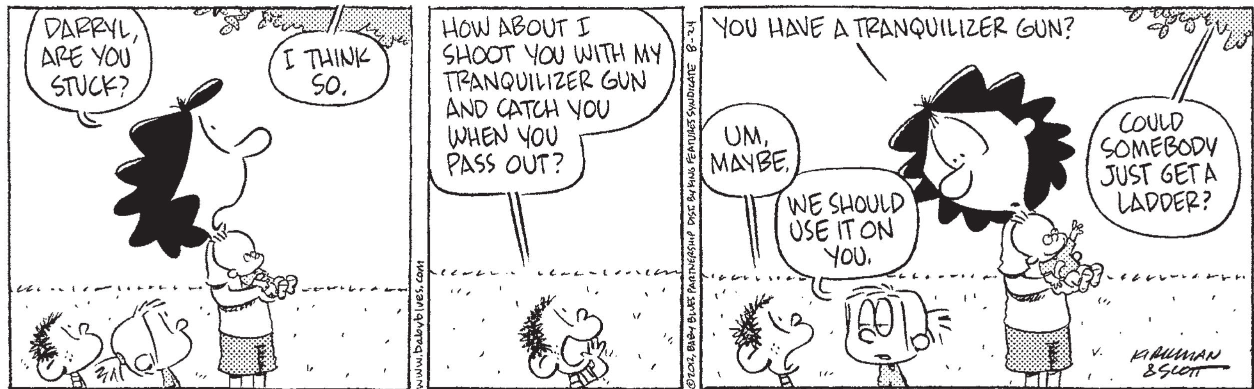
Blondie



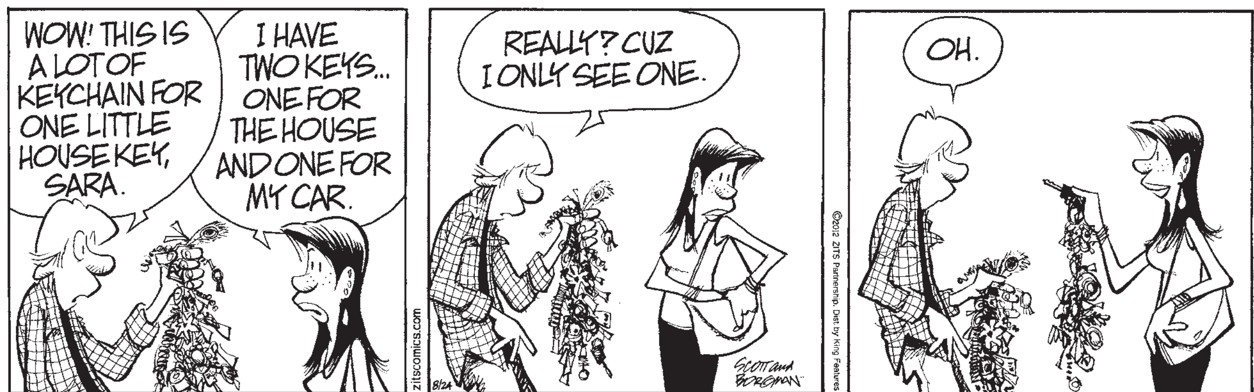
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

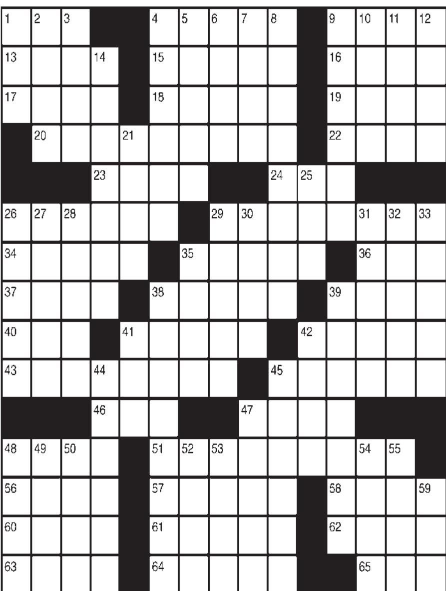
		9					4	
			3	1	5			9
5					7			
	4					2	5	
	3			6			1	
	9	2					8	
			1					4
4			6	9	2			
	1					3		

Difficulty Level ★★★★ 8/24

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

5	8	9	3	6	1	7	4	2
3	6	4	9	2	7	5	1	8
7	2	1	8	4	5	9	6	3
6	3	2	5	7	8	1	9	4
4	1	7	6	9	2	8	3	5
8	9	5	1	3	4	6	2	7
2	7	6	4	5	9	3	8	1
9	4	8	7	1	3	2	5	6
1	5	3	2	8	6	4	7	9



Created by Jacqueline E. Mathews 8/24/12

ACROSS
1 Basinger or Kardashian
4 Passenger
9 Web surfer's stop
13 Name for an Irish girl
15 Sidestep
16 "Beware the __ of March"
17 Strong wind
18 Jokester
19 __ year; 2012, for one
20 Trenton's state
22 __ a living; support oneself
23 Too inquisitive
24 Felon, for short
26 Narrow streets
29 Field for many a Kennedy
34 Speculate
35 Thin sheet of wood on a wall
36 Religious sister
37 Concludes
38 Completely full
39 In this place
40 Old horse
41 Wrong
42 Chutzpah
43 __ Secretary Tim Geithner
45 Linger
46 Cloth scrap
47 Housetop
48 Drug pusher's nemesis
51 Quality of a healthy lawn
56 "The Beehive State"
57 Depart
58 Raja's wife
60 Ripped
61 Artist's stand
62 Slip sideways on an icy road
63 Ship's pole
64 In a sneaky way
65 Greek letter

DOWN
1 Small barrel
2 Tehran's nation
3 5,280 feet
4 Break in a kid's school day
5 Soap brand
6 Water barriers
7 Actress and singer Adams
8 Heeded the advice of the trash company
9 Noiseless
10 Concept
11 Drop of joy or sorrow
12 Sports network
14 Novelty
21 Pleasures
25 Word with motor or canola
26 Representative
27 Of the moon
28 Shelf
29 Pushover
30 Small bills
31 Still; lifeless
32 Bend
33 Derisive smile
35 Couple
38 Imports illegally
39 Young cows
41 Light __ feather
42 Midday
44 Bowman
45 Missing companionship
47 Enjoy oneself
48 Crazy
49 Perched upon
50 __ avis; unusual person
52 Authentic
53 Not difficult
54 "Oh, for Pete's __!"
55 In a __; miffed
59 Neighbor of Montana: abbr.

Thursday's Puzzle Solved

F	A	M	E		S	E	A	L	S		P	A	I	N
A	M	A	N		H	E	L	E	N		R	U	D	E
R	I	L	L		E	L	I	T	E		A	N	E	W
R	E	T	I	R	E	S		H	A	B	I	T	A	T
			V	I	P		M	A	K	E	R			
S	L	E	E	P		D	E	L		G	I	A	N	T
A	L	A	N		A	I	M		F	E	E	L	E	R
B	A	G		A	C	R	O	B	A	T		A	V	E
E	M	E	R	G	E		I	A	N		A	M	E	N
R	A	R	E	R		E	R	R		S	W	O	R	D
			L	E	A	D	S		H	I	E			
I	S	R	A	E	L	I		B	O	R	S	C	H	T
N	E	A	T		O	T	H	E	R		O	H	I	O
T	A	K	E		H	E	A	L	S		M	I	N	E
O	N	E	S		A	D	D	L	E		E	N	D	S

8/24/12

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada. "
Ps. 23:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Juan Kock

Na nomber di su:

yiunan: Kimberly Kock
Christopher Geerman
manera yiu: Mary-Jane Geerman
mama di su yiunan: Joanne Geerman
mama: Ariana van Doeselaar
tata: Raymond Kock
oma manera su mama:Sylvia Kock-Wouters
opa: Juan Kock
bisawela na Hulanda:
Victoria Wouters-Henriquez
rumannan: Daphne Kock y Hiram Zievinger y yiunan
Tamara y Vanessa y yiunan na Hulanda
sobrinonan: Kaily-Ann, Darcien, Zhilayne
tanta y madrina: Ivy y Rubio Ras y yiunan
tantanan na Hulanda:Joanna Kock y Jercy Jansen
Truus van Doeselaar
omo na Hulanda:Guus van Doeselaar
prima: Stephanie y Gary Laclé y yiu
primo na Hulanda:Gian-Carlo Kock
padrino: Robby Briesen y famia
omonan y tantanan grandi y famia na Aruba y Hulanda

amiga di cas: Neba Jean
mihor amigo: Derrick John
amigo y amiganan

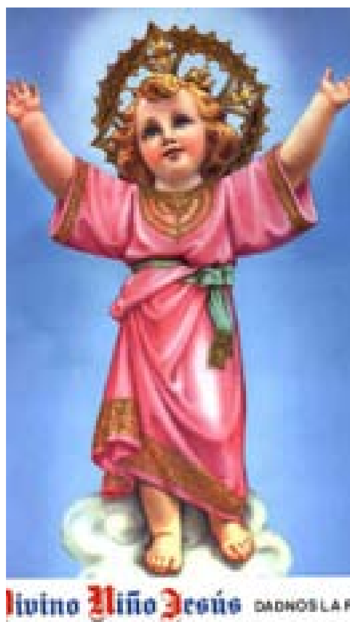
famia: Kock, van Doeselaar, Wouters, Geerman, Henriquez, Ras, Zievinger, Briesen, Laclé, Toppenberg, Maduro, Baars, van der Weijden, hasham, Inocent, Croes, Lue, Bernabela, Jansen, Pietersz, van der Linden, Koolman, Martijn, Thijsen, de Cuba, Gomez

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (San Nicolas)
Diadomingo 26 augustus 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Awe nochi 24 di augustus den Centro di Bario Brazil festival di cancionnan di Bernadina y Cecil Growell

ORANJESTAD - Den Centro di Bario Brazil lo tin 20 cantante ta competi pa e maximo premio ganado rindiendo homenahe na nos kerida y inolvidabel mama di cultura Bernadina Growell y su kerido fayecido esposo Cecil Growell. Durante e festival aki e participantenan lo canta cancionnan di ambos y lo recorda di e forma aki e figuranan aki tan importante den Bario di Brazil pero tambe na Aruba.
P'esey mes comision organisado ta conta cu aporte di henter pueblo pa e evento aki. No vacila sino bin den Centro di Bario pa pasa un rato ameno y come cuminda y snacks crioyo. Na e mesun momento contribui na nos cultura di Aruba.❑



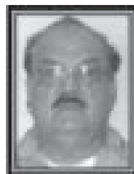
Fiesta di Niño Hesus di Praga

Lo mi tene piedad di Boso,
Lo mi duna Boso Paz,
Lo Mi bendiciona Boso,
(Tres Promesa di Niño Hesus de Praga)

E Niño Hesus di Praga, e Niño Hesus asina Milagroso cu a haci tanto milagernan pa tur su debotonan ta celebra Su Fiesta Diasabra awo dia 25 Augustus 2012. Pa medio di esaki nos kier a invita tur nos rumannan pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa na Honor di Niño Hesus di Praga pa 7 or anochi na Misa San Fransisco na Playa.
Nos isla mester e Niño su yudansa pasobra e ta wordo yama "E Rey di Paz". Bini uno, bini tur, bin celebra e Fiesta di Niño Hesus di Praga.❑

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios a fayece inesperadamente:



Francisco Krozendijk

mihor conoci como "Chico of Papa Chico"
***29-01-1934 †21-08-2012**
Ex - bewaker di KIA

Na nomber di su:

Casa:	†Isabela Krozendijk-Tromp
Yiu:	Marilyn y Juan Lopez y famia
Nieta stima:	Rocheline
Ruman:	Gloria y Pablo Kelly
Sobrinonan:	Jairo y Mirelva Kelly y famia
	Ryan y Racella y famia
Sobrina stima:	Liliana y Quincy Castablanco y famia
Cuña:	Donatilia (Cudu) y Johan Havertong
Omo grandi:	Frans Croes y famia
	Sra. Vda. Lica Croes y famia

Ihanan
Sobrina/onan: Lucia Kock y yiu, Emiliano y Gloria Kock y famia, Marina y Victor Ras y famia, Said y Corina Kock y famia, Nilda y Jopi Donk y famia, Magriet y Buchi Fuentes y famia, Vera y Donny Rasmijn y famia, Alvaro Kock, Helen Kock y yiu, Carla y Chofi Boekhoudt y famia, Felix y Glenda Boekhoudt y famia, Dina Boekhoudt, Luis y Bea Boekhoudt y famia, Rosa y Orlando Croes y famia, Sobrino stima: Oscar y Pina Boekhoudt y famia, Swinda y John Croes y famia, Vda. Leng Croes y famia, Mirto y Carmen y famia, Yvonne y André Atmowirono y famia, Vivian y Harrish Chin-Sie Jen y famia, Elly y John Hessen y famia, Hein Havertong y famia
Bon amigonan:
Maiky y Flora Franken y famia
Candy Kelly y famia
Edwin Tromp y famia
Oscar Boekhoudt y famia
Hilda Croes y famia
Suegro y suegra, tur bisiña y amistadesnan, primo y primanan y demas famia

Demas famia: Krozendijk, Tromp, Maduro, Lopez, Kelly, Koolman, Jansen, Brete, Castablanco, Paesch, Havertong, Kock, Boekhoudt, Croes, Gomez, Franken, De Palm, ras, Donk, Fuentes, Rasmijn, Dijkhof, Atomowirono, Chin-Sie jen, Hessen, Werleman

Si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia nos disculpa

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 24 di augustus 2012 pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion, despues saliendo pa Santana Catolico de Vries na Sta. Cruz. Nos difunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 23 di augustus 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.

Op 21 augustus 2012 is van ons heengegaan:

Johannes (Jan) Philippus van der Lubbe

• 13 juni 1925 Den Haag

Justus & Manon van der Lubbe (Curaçao)
Jens
Cival
Kaj
Wanuki † 1999
Berit
Bente
Thomas van der Lubbe & Nienke De Waele (Nederland)
Julius
Jake
Gaia
Philippa
Steven van der Lubbe (Curaçao)

Er is gelegenheid om afscheid te nemen en de familie te condoleren op Aruba, vrijdag 24 augustus 2012 van 15:00 tot 17:00 uur bij de Olive Tree Funeral Home te Avenida E. J. "Watty" Vos 44, Cumana.

De begrafenis zal plaatsvinden op Curacao.

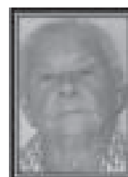
"Cla caba no!"

J.P. van der Lubbe



Gradicimento/Invitashon

Pa medio di esaki Juan y Don Ramon Krosendijk ta gradici for di profundo di nan curason na tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion prome, durante i despues di entiero di nos inolvidabel:



Maria Teresa Krosendijk-Sandoval

Mihor conoci como Niñita of Ninita

Gradicimento na esnan cu a manda flor, krans y telegram y jamada via telefon!
Un danki na Dr. E. de Cuba, dokter van Leeuwen y dokter Karina Kelly, internista y
tur verpleegster di 3 verdieping niet snijdend na Dr. Horacio Oduber Hospitaal.
Un danki hopi grandi di curason na Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio.
Boso atencion tawata un gran Consuelo pa nos.
Alavez nos kier a invita boso pa un oracion tur anochi na Sero Biento 4 pa 7.30 anochi
Y un Santo Sacrificio di Misa diaranson 29 di augustus 2012 pa 7'or di anochi na Misa Inmaculata Concepcion na Sta. Cruz.
Despues lo tin un Rosario na su cas na Sero Biento 4.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Gradicimento/Invitashon

Pa medio di esaki su compañera di bida Gloria Figaroa y su dos yiunan di criansa Santino y Gabriel van der Dijs kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante e dianan doloroso di fayecimento y entiero di nos:



Raymundo "Mundo" Soliana

Un danki special na tur famia, bisinja, amigo y conoci cu a compaña nos y tambe Aurora Funeral Home boso muestra di atencion, sosten y of presencia tawata masha aprecia.

Alavez nos kier a invita pa 3 Santo Sacrificio di misa diaranson 22 di augustus, diabierna 24 di augustus 2012 pa 6.30 di atardi y diasabra 25 di augustus 2012 pa 7'or di anochi na Misa Santa Anna na Noord pa descanso di alma di nos defunto stima.

Boso presencia lota altamente aprecia.



SAN JUDAS

ORACION A SAN JUDAS

Oración para suplicar la intercesión del Apóstol San Judas sobre algún problema grave, en la soledad, o en casos desesperados.

¡Santo Apóstol, San Judas, fiel siervo y amigo de Jesus! † La Iglesia te honra e invoca universalmente, como el patron de los casos difíciles y desesperados. Ruega por mi. Estoy sin ayuda y tan solo. Haz uso, te imploro, del privilegio especial a tí concedido, de socorrer pronto y visiblemente cuando casi se ha perdido toda esperanza. Ven en mi ayuda en esta gran necesidad, para que pueda recibir el consuelo y socorro, del cielo en todas mis necesidades, tribulaciones y sufrimientos, particularmente (haga aquí su petición), y para que pueda alabar a Dios contigo y con todos los elegidos por siempre. Prometo, glorioso San Judas, nunca olvidarme de este gran favor, honrarte siempre como a mi especial y poderoso patrono.

"The Lord is my shepherd;
I shall not want.
He maketh me lie down
in green pastures."
Ps. 23:1,2



Because I feel that,
in the Heavens above
The Angels, whispering
to one another
Can find, among their
burning terms of Love,
None so devotional as that
of "Mother"
Edgar Allen Poe

With deep sympathy we announce the death of:

Ms. Beulah Eyvette Canword

* October 22, 1933 † August 21, 2012

Left to mourn are her:

Children:	† Voughan (Roy) Keteldijk Gerald (Hechi) Keteldijk & family Kenneth (Kenny) & Mirella Canword & family
Grandchildren:	Patrick & Lianne Keteldijk & family Jennifer Keteldijk Stephanie Keteldijk & Maarten Rinia Natisha Keteldijk Kayla & Krista Canword
Great- grandchild:	beloved Jahmani Eisden
Same as children:	Sonia & Rudi Cham & family Lydia Williams - Sharpe & family Elda James & family
Sisters & brothers:	Elma Canword & family Ricardo & Herminia Canword & family Beryl & Donald Pieters & family Sybil Canword & family Hubert Richardson & family Delano Hillman & family Donald Roosberg & family Minerva Connor & family
Special nieces, cousins & nephews:	Yelcka van Oversteeg & family Edgard Montsanto & family Brontie, Maggy & Grace Dupersoy
Special caretaker & neighbors:	Angela Mercado Bennie & Lelia Geerman & family Jacqueline & Tricia Cijntje & family

Cousins, nieces and nephews

Families: Canword, Gibbs, Keteldijk, Cham, Williams, James, Pieters, Dupersoy, Spanner, Rouse, Brown, Sprott, Lovell, Young, Kester, Lambert, Arrindell, Landsmark, Woodley, Richardson, Coram, Duinkerk, Pers, Braafhart, Roga, Rivers, Montsanto, Hoepel, Cijntje, Simmons, Guerrero, Winklaar, Bikker, Lioe-A-Tjam, O'Niel, Toonen & Haile.

Viewing of the body will be on:
Thursday, August 23, 2012 from 7:00 to 9:00 pm
The Olive Tree Funderal Home, Bernhardstraat 134-136, San Nicolas

The Funeral Service will take place at Parokia Cristo Rey, Brasil 39: Saturday, August 25, 2012.

Calls of condolences from 9:00 to 10:45 am. Between 10:45 and 11:00 there will be a ceremony followed by a Holy Mass at 11:00.

Condolence / correspondence address:
Bellisimastraat #23, San Nicolas, Aruba

theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com







Na een goed leven en een korte strijd maken wij het heengaan bekend van:

Caroline Desiree Maria van Tuijn



Kinderen:	Suzan Artuc Jacobo Ruben Arturo Paulo Meaux
Moeder:	Helene van Tuijn-Tammes
Zussen:	Alice en familie in Nederland Laura en familie in Nederland Naomi en familie in Aruba Jeannine en familie in Aruba
Vader van Ruben:	Jacques Louis Meaux

Wij bedanken iedereen voor hun steun.
Caroline is thuis, alwaar gelegenheid is tot afscheid nemen op zaterdag 25 augustus 2012 vanaf s'morgens 9 tot 11 uur te Kamay 8 S.
Aansluitend zullen wij Caroline naar haar laatste rustplaats begeleiden op de Protestantse begraafplaats in Oranjestad.

Komt u bij voorkeur zoals u bent.
In plaats van bloemen graag een gift aan Edmund Harms Foundation.
Donatiedoos zal thuis aanwezig zijn.
Gelieve geen rouwbeklag aan huis na de begrafenis.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com







Minister di Husticia y Enseñansa mr. drs. Arthur Dowers y su ministerio ta extende nan mas sincero condolencia na famia di nos colega

Caroline van Tuijn

Cu Dios duna e
famia forza den
e dianan dificil aki.

Cu Caroline sosega na paz



Ministerio *di*
Husticia y Enseñansa

Creciendo Salud

Pa: Dr. Carlos Viana

Ora un pashent nobo acudi na nos clinica, mi ta evalua su testnan medico, pero alabes mi ta cuminsa observa e persona aki manera mi omo Julio tawata observa su tereno. Julio tawata un cunukero cu tawata ser considera na su tera natal Portugal como un experto den tera. durante mi infancia mi tawata tin e privilegio di bay cu mi omo Julio ora e tawata bay evalua tera. Mi omo Julio a siñami cu no tin tera malo, simplemente cu diferente tereno ta bon pa crece diferente producto. Por ehemplo promenton mester di tera preto, gordo y organico. Si bo purba di planta druif den e tera aki, bo ta haya druif moli y sin smaak. Druif mester di tera pober seco y cu piedra pa produci druif di calidad pa traha biña. Mi a siña cu tur tera ta bon pa planta; aunke mester tene cuenta cu diferente tipo di tera ta pa diferente tipo di cosecha. Awo mescos cu mi omo Julio , mi ta check y wak si bo curpa ta produci cel nan bon y saludabel of malo y enfermo.

Den medicina convencional nos tin diferente teoria dicon nos ta cuminsa produci cel nan enfermo. Louis Pasteur, conoci pa e proceso di pastorisacion di alimento, a desaroya e teoria medico di germen. E teoria di germen ta bisa mas of menos cu algo di pafo di e curpa, bacteria, virus, y polucion ta causa malesa.

Un otro biologo, Antoine Bechamp, no ta di acuerdo cu Pasteur; Bechamp ta cu no ta bacteria ta causa malesa, pero ta e resultado di e malesa. Esaki tambe a wordo yama e teoria di malesa celular y ta e principio di medicina Natural. medicina Natural ta bisa cu malesa ta cuminsa den un celula no saludabel. manera e medio ambiente riba un tereno, e medio ambiente di bo curpa por haci bo saludabel of hacibo enfermo.

Factor nan ambiental comun cu ta contribui na malesa ta escogencia di cuminda nan cu no ta bon, obesidad, infeccionnan, radiacion, stress, falta di actividad fisico, y contaminantenan. Di acuerdo cu investigacion nan medico cancernan ta primordialmente un malesa ambiental cu 90 - 95 % di e caso nan atribui na factornan ambiental y solamente 5-10% atribui na genetica! Nos tur ta wordo di algun manera na e causa nan aki pero ta un homber den dos y un muhe den tres lo desaroya cancer. Pakico anto tin hende ta desaroya cancer y otro nan no? Tur escogencia di estilo di bida ta cambia e medio ambiente di bo curpa.

E por ta no facil di haci e cambio di henter nos medio ambiente. Toxina nan ta parce tur caminda y den tur cos awendia, pero hopi di nos tin e suerte di tin e habilidad di scoge awa limpi y bon cuminda pa alimenta nos mes. Pero kico ta pasa si bo escogencia ta menos cu saludabel?

Nos cel nan mester di awa limpi y bon nutricion pa produci energia pa crece y produci mas cel saludabel. Sin e awa y cuminda apropia, un cel no por e cantidad adecuado di energia. Sin e energia aki awa cu a bira salo door a colecta sushi di nos curpa ta keda den bo curpa y ta produci hinchamento. E hinchamento aki den mayoria parti ta den pia y enkelnan y ta wordo yama edema. Edema ta un indicacion cu un medio ambiente no saludabel ta den proceso di ta desaroyando.

E awa salo den e cel ta pusha e calcio y e fosfor di e cel afo den e coriente sanguineo. E perdida aki di mineralnan importante di e cel nan di weso cu ta scapa den e sanger considera Calcio liber (no colesterol) ta keda pega den e adernan y forma loke ta ser yama arteriosclerosis, e ora ey bo ta desaroya malesa di curason. E calcio liber aki por drenta bo jointsnan produciendo dolor y inflamacion. Cu invremeto di mas calcio liber den bo sanger, e ritmo di bo curason ta bira iregular y finalmente, sin cu oxigeno adecuado ta ser gepomp pa bo curason y glucose di bon nutricion pa produci energia, e cel ta cuminsa muri.

Celnan ta muri tur dia. Aunke si demasiado cel muri demasiado lihe, organo y musculonan ta deteriora.

Den algun caso, un medio ambiente pober hunto cu un estilo di bida no saludabel lo paga e switch natural di bo cel nan cu ta manda e mensahe cu e tin cu muri ora e no ta saludabel. Bo e switch di bo cel ta paga e ta cambia bo cel, asina e ta cuminsa come mas y crece mas rapidamente.

Cancer no ta warda pa e glucose yega den forma natural den e cel, pero ta come e glucose directamente for di den e sanger locual ta haci cu bo energia di curpa ta bay completamente. Ta casi imposibel pa por proba kico exactamente ta causa cancer den cada individuo, pasobra mayoria di cancer tin diferente causa un potencial. Por ehemplo, si un persona cu ta uza hopi tabaco ta desaroya cancer di pulmon, ta probablemente dor di e uzo di tabaco hunto cu otro problemanan ambiental. Pasobra tur hende sa cu nan por desaroya cancer di pulmon a consecuencia di contaminacion di aire of radiacion, tin e posibilidad cu e cancer di pulmon di e humado a ser causa tambe door di e polucion di aire y dor di e radiacion.

Cualkier problema ambiental di afo cu nos ta bin den con-



tacto cun'e diariamente, si nos kier ta lo mas saludabel posibel, nos mester haci nos best pa crea un bon ambiente paden di nos curpa cu ta promove bon salud. Cuminsando cu bebe awa limpi diariamente pa limpia y hidrata nos curpa. Despues, scoge cuminda nan cu ta pas cu nos tipo metabolico. Tur hende mester keda leu di cuminda procesa, cuminda no natural. Come cuanto fruta y berdura fresco cu ta posibel. Cushina cu cantidad nan chikito d vet nan saludabel, manera azeta di oleifi of Ghee.

Evita lechi di baca y tur producto traha di lechi di baca. Demasiado calcio den bo sanger ta bira pio cu lechi di baca y producto nan traha di lechi di baca, medicamento cu calcio y suplemento nan natural cu ta contene calcio. Si bo mester di calcio cu ta ser absorbe bon ta ser haya den berdura nan fresco berde scur, sardin, aros integral, y quinoa.

Lo ta bon pa bo laga test bo calcio liber y fosfor den bo sanger pa wak si bo ta perdiendo mineralnan di weso cu e riesgo cu nan ta wordo depositа den bo arterianan, bena y jointnan. suplementacion cu magnesio y boron y no calcio! Por su puesto cu mi recomendacion nan basico pa un bon salud ta inclui Vitamina C, zink y lecitina.

Un analisis di cabey, cu ta disponibel den nos clinica por detecta toxicidad di metalnan pisa cu lo mester wordo elimina den un forma safe for di bo curpa.

Get The Point! Louis Pasteur riba su cama di morto supuestamente a bisa" Bechamp tin rason, no ta e patogeno, e tereno ta tur cos." Ora bo alimenta bo curpa cu locual e tin mester pa reconstrui su mes y haci su mes limpi bo haciendo di bo curpa un vehiculo di bon salud. Traha un cita pa un experto haci un asesoramento di bo medio ambiente interior. Pa mas riba e topico aki, uni na nos pa Dr. Viana su presentacion di "dicon hende ta haya Dialuna., Aug 27 - 7pm na Ingles y Papiamento, Gratis!

CARLOS VIANA ta un dokter (Ph D) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociacion di Profesionalnan den tratamento di adiccion y toxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman , ta skirbi y duna lecturanan extensamente.

Pa mas informacion di e servicionan na VIANA NATURAL HEALING CENTER NV, Kibaima 7, Tel 585 1270 Fax 585 4789, Website: www.vianaheal.com

"Prescriptions from Paradise" - 2012 International Book Award Winner - ta obtenibel na Aruba na Viana Healing Center, Tur libreria, Giftshops y centro nan di salud di calidad. tambe ta disponibel den forma do print y pa Kindle download pa nos amigo nan pafo di Aruba na www.amazon.com Pa anuncio nan acerca di mas evento nan y firmamento di buki check , check corant nan local, radio y television tambe como riba www.vianaheal.com y join e discusion riba nos Facebook pagina: www.facebook.com/prescriptionsformparadise .❑